

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
IN CANADA BY THE CHINESE
FREE PRESS LTD.
110 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

工會集會反對新法案 教師可能採職業行動

勞工領袖指省府橫行霸道

【溫哥華訊】卑詩勞工領袖，現正秘密策劃一項門戶計劃，以針對省府「橫行霸道」措施。

卑詩勞工領袖，現正秘密策劃一項門戶計劃，以針對省府「橫行霸道」措施。卑詩勞工領袖，現正秘密策劃一項門戶計劃，以針對省府「橫行霸道」措施。

蘇聯核子動力潛艇 遊弋加西對開水域

專事搜集西岸船隻往來資料

【溫哥華訊】據艾斯嘉加拿大軍事基地司令官表示，蘇聯核子動力潛艇，經常在北緯四十九度以北，西經一百二十五度以西，對開加西對開水域，遊弋。

蘇聯核子動力潛艇，經常在北緯四十九度以北，西經一百二十五度以西，對開加西對開水域，遊弋。

龍城戲院槍擊案 被告被絕拒官法

釋保被告絕拒官法

期日訊審定廿月四候押

南韓停止改憲活動

金泳三等堅決反對

五百多學生集會抗議

加國人口溫和增加

現超過二千五百萬

增長率數年來百分四點二

【渥太華訊】加拿大統計局公佈，一九八六年六月人口統計之數字顯示，加拿大人口溫和增加，一九八一年至一九八六年間，人口增加百分之四點二。

加拿大統計局公佈，一九八六年六月人口統計之數字顯示，加拿大人口溫和增加，一九八一年至一九八六年間，人口增加百分之四點二。

機司輪運共公城滿 混亂通交工罷行學

【滿地可訊】四月十三日，滿地可公共運輸局，因學生罷工，造成交通混亂。

滿地可公共運輸局，因學生罷工，造成交通混亂。

戈巴徹夫與蘇聯領袖 祇將與蘇聯領袖商討

【莫斯科訊】蘇聯領袖戈巴徹夫，將與蘇聯領袖商討。

蘇聯領袖戈巴徹夫，將與蘇聯領袖商討。

四百非兵企圖政變 被菲軍方及時防止

【馬尼拉訊】菲律賓軍方，及時防止了四百非兵企圖政變。

菲律賓軍方，及時防止了四百非兵企圖政變。

本報休刊啟事

本報休刊啟事

大酒店傢俬出售
四十五間房
全批傢俬廉價出售

另有床及燈零售
英語或粵語預約電話
879-0511 內線 648

中國遊 \$2999*
全程21天 (雙人房)
香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②無錫②南京②北京②廣州①

三峽遊 \$3399
全程22天 (雙人房)
兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山
香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②無錫②南京②北京②廣州①

環球旅行社
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話: 684-2341

黃河企業有限公司
HUANG HO ENTERPRISES LTD.
224 CAYER AVE., COQUITLAM, B.C. CANADA V3K 5B1
工廠電話: (604) 521-8613

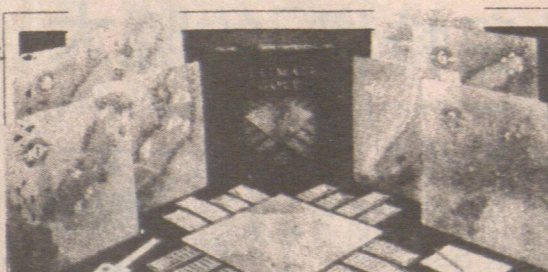
榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706

釀酒廠開業啟事
本酒廠領有加拿大政府釀酒和加工執照，利用加國原料採取中國傳統製法，生產中國國酒，產品價廉物美，歡迎商行代理。

華聲錄影公司傢私部
華埠生意。連實業出賣

DC VIDEO
FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

外型太靚 認真招積



這是一副紙上打哥爾夫球。圖中是一位穿著白色衣服的男子，正專注地看著桌上的球。背景是簡單的線條勾勒出的房間環境。

紙上打哥爾夫球

一向以來，勞德代爾堡的春天，是最具魅力的季節。在溫暖的陽光下，學生們也利用春天的假期，到海灘去狂歡一番。最理想的，自然是到勞德代爾堡去。從這裏乘搭一夜的輪船，到不遠的巴哈馬，享受一個溫暖的假期。今年，勞德代爾堡的春天，又將是一個美好的季節。在溫暖的陽光下，學生們也利用春天的假期，到海灘去狂歡一番。最理想的，自然是到勞德代爾堡去。從這裏乘搭一夜的輪船，到不遠的巴哈馬，享受一個溫暖的假期。今年，勞德代爾堡的春天，又將是一個美好的季節。

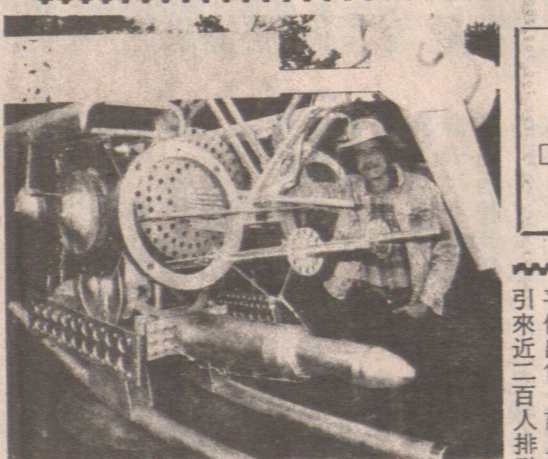


業遊旅響影病滋愛 減驟客遊地勝假渡

佛羅里達南部，每年春天，便是一年一度的旅遊旺季。很多學生也利用學校的春季假期，到勞德代爾堡去。從這裏乘搭一夜的輪船，到不遠的巴哈馬，享受一個溫暖的假期。今年，勞德代爾堡的春天，又將是一個美好的季節。

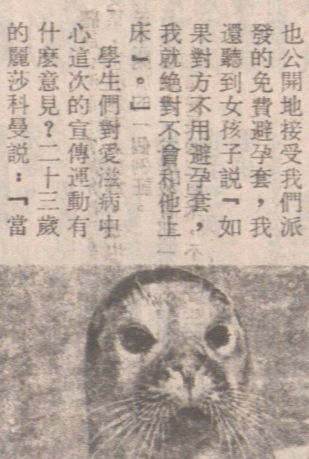


中這些年青男女來度假，結識異性伴侶，但今年遊客驟減。(上圖)義工在派發避孕套及傳單。



天南地北

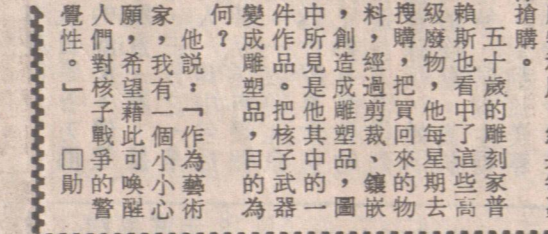
根據福布斯雜誌的一項調查，美國高級行政人員，在全國一百個大城市中，以紐約為最高級行政人員的集中地。在全國一百個大城市中，以紐約為最高級行政人員的集中地。在全國一百個大城市中，以紐約為最高級行政人員的集中地。



今年到勞德代爾堡度假的人，亦有三十五萬人次，仍以三哥為主。雖然今年春假到勞德代爾堡度假的人，亦有三十五萬人次，仍以三哥為主。雖然今年春假到勞德代爾堡度假的人，亦有三十五萬人次，仍以三哥為主。



根據美國保險業的統計數字，一九八五年，是意外人數多過男司機的第一次。平均每一千名司機，有一人發生意外。根據美國保險業的統計數字，一九八五年，是意外人數多過男司機的第一次。平均每一千名司機，有一人發生意外。

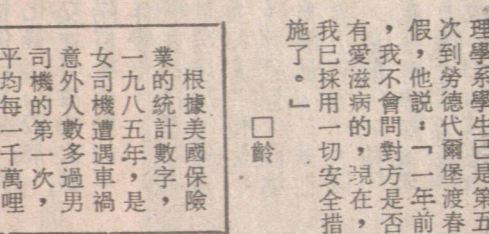


母子情深

好寶貴，安睡吧，媽媽會為你守著，不讓動物園中，這頭海豹寶寶依偎著母親，睡得多香甜。



核子武器做雕塑藝術家妙法反戰。圖中這件雕塑品是用核子材料製成的。也許你不相信，但它的確是核子武器的零件。



根據美國保險業的統計數字，一九八五年，是意外人數多過男司機的第一次。平均每一千名司機，有一人發生意外。根據美國保險業的統計數字，一九八五年，是意外人數多過男司機的第一次。平均每一千名司機，有一人發生意外。

Hongkong Bank

匯豐銀行

為你提供：房屋貸款
辦法簡單，決斷快捷

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民，詳情請駕臨本行貸款部接洽。

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專：黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
營：結婚金飾 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街

PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

卑詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C.
電話: 873-0102

教師馮榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848

樓上影院，特設各類佈景拍攝
結婚、家庭、學生、藝術人像
貨辦、廣告等相，別俱風格，
新款婚紗免費借用，專家化裝
又平又靚。

三人以上入籍相(黑白)4張7·20
護照相(彩色)4張8·80
護照快相，即影即有
(逢星期三休息)

主理人 何桐
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎。

新新珠寶金行

溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY (BROADWAY & KINGSWAY)
VANCOUVER, B.C. 電話: 433-7214
251-5015 PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

城市駕駛學校

City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

考專免收經師全
取人費費驗質程
筆指接公豐優130
試導送平富良元

校長：方勵強夫人 電話：321-3722
298-4623

左筆權

大預言家 溫哥華
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新址：溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)
電話：(604) 681-8008

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞

並指導筆試 全程130元

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班
432-7001
馮坤威校長 294-1611

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收108元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街223室
電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

唐人區及 P.N.E. 區 8小時 139元
並設中英文筆試班

聘請男女教車師傅多名。

地址：823 號嘉士定東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 學自動級棍波車 全程130元

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收108元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街223室
電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

榮獲中國領事
指定代辦簽證

★代理國泰。日航。加航。
大韓。聯合。西北各大
航空公司機票前往東
南亞各地。

★代理
以港


來回溫埠・香港大特價\$875 包六晚酒店\$1050

代理國內各旅行團。及酒店。與香港價錢相同。保證滿意！
駐溫哥華領事館委託。代辦中國簽證。 加拿大。美國特平機票。

★ 香港中旅正式委任為加西總代理“在外售券・境內取貨”業務。

為方便海外華僑。外籍華人。留學生。訪問學者。出國公務員。出國探親公民
在回國時攜帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券。中國境內
取貨業務。

代售進口原裝電視機。錄像機。電冰箱。洗衣機。收錄音機。
音響組合。摩托車。微波爐。電風扇。電飯鍋。電動衣車。自
行車。各種客貨車等供您選擇。提貨地點分別為廣州。北京。
上海。福州。泉州。廈門。汕頭。海口。開平。梅縣。流沙。
拱北。深圳等地中旅社。詳情請來電查詢。

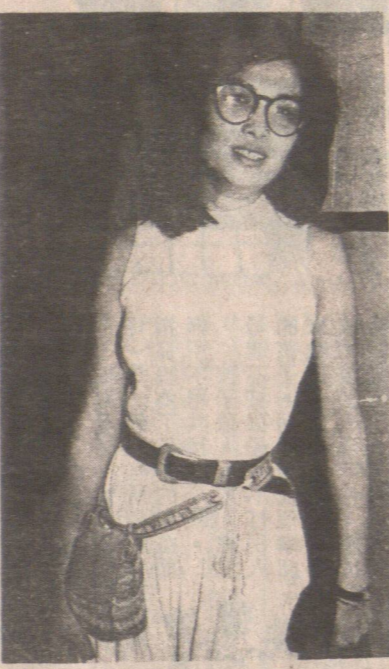


(我不能控制自己)。上榜第二位置，共十四周；一九六六年十二月日的Aanyay that You Want Me(無情不勝有情)共十一周。一九九三年七月日的Baby論如何都需我)，這首歌由上榜第八位置，共停留十周。

九位置，共一周。(迅林、新八七二〇)

的。據美國「國際先驅論壇報」及其他新聞周刊所載：密克羅尼西亞聯邦三個省的之耶爾貝里居民最近發現有形狀如人頭中間穿孔的石碑等，並在克蘭尼亞附近附近的巴達威有一家石頭貨幣行，場地上堆放著許多石碑貨幣，其中一些石碑幣直徑有二呎，重量重約三公斤。(美友、新八四一三〇)

好求港香來飛友男情怡
娘新準過做怕佳聞妮薰



但，的醉陶是情愛對妮薰
。的觀悲是却姻婚對

得他很大男人主義，但又喜歡他這種性格，認為是骨氣好的表現。

蕓妮承認自己很喜歡這個朋友，他有事業基礎，外形好，有修養，完全是她理想對象，而男友亦向她表示只愛她一個，因為他認識蕓妮時，正值自己最倒霉。蕓妮却不嫌棄他，兩人相識之後，他的事業便步步高陞，從兩間公司樓擴展到現在五間，他認為是蕓妮帶給他的幸運，因此很希望早點與蕓妮結婚，還想給兩人住上B.B.D。蕓妮說，兩人感情雖好，但也曾遇過小風浪，有一次兩人在長途電話裏吵得，足足吵了六個小時，那筆長途電話費竟叫人咋舌。能在長途電話中吵六小時，真令人難以相信。不過蕓妮當時認識了這位男友後，脾氣已收斂不少了。

既然大家都愛對方，蕓妮還對這段婚姻沒有信心？她說自己是捨不定主意，十五個吊桶七上八下不會結婚，因此蕓妮還是要等，等那結婚的衝動再來吧。

明。

插畫：黃子華

又持飢饉生活營

韓日明會香港，所有籌得的款項，會來支持世界宣明會在第三世界國家推行的水利工程，為貧生活貧困的六六名童因家庭提供清潔食水，

甘志輝表示暫未有這個打算，因為增長播時間，製作方面負荷不了，不過稍後

吳寧

亞熱帶連

當晚評語有頗嘉譽，

影士中評述道：「

吧。」《季鏡》會否

因此錯過時呢

全港滙廊歌手大挑戰
關正傑評判兼表演

有成員之一，其餘的還有龐德麗、吳君麗、周傑桃雲。大姐姐甘志慈透露，根據《歡樂今宵》監製工作，但姐姐還只是開拔機靈。大姐姐姐甘志慈的視聽調查，曾向組事事看來頗困難的。原來她們計劃由南紅、羅鳳女及已逝世的。原來她們計劃由

《歡樂今宵》監製該劇會增添演員，戚美珍和一位過女演員出電視的中年女演員加多。而節目司理員本月十七日，今次是余綺霞和童月儀。



組班演出舞台獻技

七牡丹欲再吐芬芳


鄧碧雲羅艷卿等欲組班作紀念演出，但由於各牡丹處各地，要組班成功，看來非花一番努力不可……

最近傳白燕病

一星最壞環中丹杜七起自碧碧大
。親樂晒夠，咸年自無全地但，
年初，她與白無齊實
老友，但兩人不曾會
作演出，而茶聚，出
外旅行可不少，年年
大碧姐說雖與白無
錢家聚，不像他其他
妹，買樓也買好幾座
，只不過她年輕時，
錢家聚，不像他其他
妹，買樓也買好幾座
，只不過她年輕時，

遊到中山溫泉玩。
處處康復，但比前不大靈活，自此
視劇，而卻沒染指權力支出大的
艷御和鳳凰女反串生，但御
苑酒廊歌手大挑戰

時，常被毒蚊刺，此手脚都有疥癩。早前，有人遇見寧和陳山河湫在一段，吳寧說言現階段的人都是普通朋友，沒有單獨約會過。究竟吳寧心目中牛白馬王子是怎樣樣呢？吳寧說，最緊要貼，其二要人品好。



**Investors
Group**

9.75%⁵ yr

Residential Mortgages

6 mos. open	8.25%
1 yr. open	9.75%
1 yr. closed	9.00%
2 yr. closed	9.50%
3 yr. closed	9.75%
4 yr. closed	9.75%
5 yr. closed	9.75%

Carol Der
685-5385

加拿大永康
人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人大高級代理
伍偉權

對燕梳研究近三十年之經驗
個別之所需各有不同，凡對子女
大學教育保險金，家庭保險，身
體抵押，疾病和意外保險人息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意險保各理保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

應，藉，以，

由五月一日起
投注限額增加至五元。

今晚 8 時

輪盤
Roulette

21點
BlackJack

Holiday Inn Broadway
(由HEATHER ST.入口) 711 W. BROADWAY
四月十五、十六及十七日。星期三、四及星期五。
PROCEEDS TO: CRAFTS ASSN. OF
B.C. #60549
四月十八、十九及廿日。星期六、日及星期一。
PROCEEDS TO: B.C. PARAPLEGICS
FOUNDATION # 60546

COMMITTED TO EXCELLENCE

CARTER

MOTOR CARS

44 W. BROADWAY, VANCOUVER.

PHONE: 875—9272

買賣各款新舊汽車

HONDA G.M. DATSUN

歡迎參觀試駛選購

僑胞惠顧特價優待

A black and white portrait of a man with dark, wavy hair, wearing a suit and tie. He is looking directly at the camera with a slight smile.

ROBERT CHAN
SALES REPRESENTATIVE

陳重賢

快冷氣工氣公司

三三
二二

馬

專業房櫃
科冷氣
士

加拿大

VANCO
V6

P-2

或來函

 **BING PLUMBING**
1976 **炳記** HEATING PLUMBER
Sales and Service
428 Salisbury DR. Van.
一流裝備
安裝樓房水喉潔具·渠務·煤氣
接駁政府地下水管·修理屋頂·

G
GAS
Ice
電話 254-4935

● 消防喉。
土庫 ● 漏水

專運送客辦理
 香港移民出入
 行李包裹，並
 具什物搬運。
 大棧房代客存
 晚間電話：
 二五四・三〇六

李偉
 運輸公司

承建新
 裝修油
 設計圖
 土庫間

建築公司
 CONSTRUCTION
 327-2588

承裝修理，大小商
 暖氣機、凍庫，急東
 大小牛奶肉食瓜菜
 電爐、電火政府牌照
 君寰

一七二一五〇（英語）
 一七二一〇（華語）

培靈輔導協會
 BOX 2041
 UFFER B.C.
 3R6

主 老邁
痛 死亡
你想又想不
出又避不開
忍與我們交朋
友担重担嗎？
八七六一
三六六四

• 電動通渠 • SEWER SEPARATION; SU

大眾冷氣公司
電氣

修理 電爐 乾洗衣機
買賣 冰箱 微波爐
冷房冷氣

特價優待僑胞

日 321 • 2050

價花程

強華公司

KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器
承接煤氣水喉
服務大小工程
價格克己
保證滿意

格則漆屋

一 貯有家口

9

夜日
98
87
56
•
01
93
43
8

多途電器

DORTO ELECTRIC

政府住安洗修
府屋裝乾理
牌電商衣電
照火業機爐

專科冷氣、
不銹鋼爐頭

TEL:

25

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
特設 24 小時
雪櫃、水喉、緊急修理服務
順安裝燒焊、快捷妥當
PAGER: 收費特廉

東方雪冷
New Way Re
專科上門修理
設計安裝大小
大小工程
日夜服務
粵、英語 25

雪櫃公司
冷氣
Refrigeration Ltd.
家庭商業雪櫃
商業凍房冷氣
一律歡迎
收費從廉
2301 政府牌照

邵氏(遠東)
254 EAST HASTINGS ST., T
每晚放映時間7:30 9:30 星期六、日加開
巨星誕生

戲院

el: 684-7733

1:30 3:30 5:30



嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL 683-8888

溫哥華華街三一九號查詢電話 683-8888

破三千五百萬票房紀錄，榮登
香港開埠以來賣座冠軍寶座

電話：八七二。一〇三六
二六六。一九〇五

3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

電話：913 667-0005

專科大小商業凍房冷氣工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷

誌里冷氣工程公司

煤氣工程

電話：939-8275 鮑浩

專門修理及
裝、兼修理
喉等工程、
熱水爐三百
元，免費
上門估價。

牌照

持有政

剪草修樹
 洗屋頂
 房頂
 私人
 25. 4
 蔡氏


 武風
 龍在江
 李小龍之子 李國豪
 王敏德、陳惠敏
 睇好戲 睇德寶 總買出品家
 副片 *I Love Lolanto* 大讚特讚
 我愛 王 晶
 I Love Lolanto
 陳百祥·曼文·王 晶
 內駐王 晶
 導 晶

國家
(李小龙之子)

龍兄虎弟

領銜主演
成、孟海主演

國際影壇巨擘

關之琳
羅拉芳娜

主演

萬能基 最佳影片

Amour of God

成龍 譚詠麟

導演：鄧衍平

同場加映

玫瑰的故事

周潤發 張曼玉

最佳服務
最高享受

1660

7:30

張艾嘉

主演本片全場

- 最佳女主角
- 最佳女配角
- 最佳美術設計

9:30

刀

監製導演徐克

最佳導演

第六屆香港金像獎

葉倩文
林青霞
鍾楚紅

龍城戲院

EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

林祥 **愛** 繆塞人

馬日

再度推出

4月12日 星期五

(星期六午夜場暫停)

地理花園

晚七時後電馮氏
872-0330

THEATRE

SWAY • 435-2333

人電影 熟手熟手

●香艷 ●刺激●

齊侶兩座乾坤的戲院
有新戲放映

全亞洲少有有個性之電影
絕對過癮！免貴明睇清客



NIGHT INTO A THREE DAY CARNIVAL
2nd EXOTIC FILM

Banned
FIRSTS
AS USUAL
FORBIDDEN KISSES
FOR SALE

118 Kingsway Ave., Van.-435-2333
CINEMA THEATRE LTD.
• LONEST CINEMA IN VANCOUVER

園藝

鋪新屋羊皮石仔
樹皮柱樹植花
園清潔理剪草等
免費估價

251.3656亞

2	5	月	每	費
5	月	次	特	持
1	打	月	平	平
5	另	收	每	周
1	加	費	三	元
5	二	次	收	30
1	下	肥	元	一
5	包	料	壹	月
1	工	項	度	早
8	單	連	早	

2511308劉

剪草倒樹
修理垃圾

外型太靚 認真招積

鍾鎮濤狠心賣「老婆」

阿B口中的「老婆」是一回事，對「撞倒埋身」的姻緣，又有另一番看法……



鍾鎮濤做香港太太選舉後，對「撞倒埋身」的姻緣，又有另一番看法……



起大有雷來年多B阿
要緊人做言自他，落大
。次其是錢攝，樂快

家專仔湊了成 實老做

醋畫派大美在 樂錦黃

蘭西新赴昨 片西拍邀應

黃錦樂應邀前往美國洛杉磯，在「撞倒埋身」中，飾演一個角色……

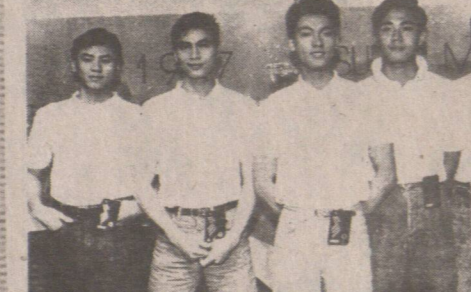
第一次做父親，黃錦樂仔事多，他多了一層責任……

邵逸夫稱年紀老，影圈中事不插手……

王穎專程來港 看戲探妻兩便

王穎專程來港欣賞今屆香港電影節的影片，其目的有二……

王穎此行來港目的之一為探望妻……



孝慕⑬，胡麗蘇⑫，燕廣李⑪，起左（圖上）
。芳惜黃⑩，文迪黎⑨，思
美黃⑧，玲愛范⑦，敏耀溫⑥，起左（圖中）
。儀淑袁⑤，芳少張④，德
寶鍾李③，祥耀②，順明郭①，起左（圖下）
。洲銘郭⑩，良國丘⑨。

光潔常新



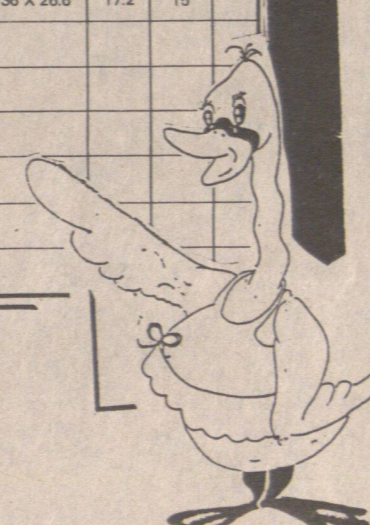
- 泡沫適中 Medium Foam
- 漂洗容易 Easy Washing
- 手感舒適 Well In Feeling
- 質地柔和 Soft In Nature

中國輕工業品進出口公司湖北省分公司
CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. HUBEI BRANCH

商標 TRADE MARK	品名 ART. NAME	貨號 ART. NO.	香型 ESSENCE	重量 WEIGHT (G)	每箱 QUANTITY PER CARTON	每包 MEAS. (CM) (L) x (W) x (H)	每包 WEIGHT (KG) (L) x (W) x (H)	參數
天鵝 SWAN	洗滌粉 DETERGENT POWDER			200g	48 boxes	46 X 36 X 25	12.5	9.6
天鵝 SWAN	洗滌粉 DETERGENT POWDER			600g	20 boxes	47 X 33 X 25.5	14	12
天鵝 SWAN	洗滌粉 DETERGENT POWDER			1000g	15 bags	54 X 36 X 26.6	17.2	15

中國武漢利華街99號
電話：INDUSTRY HANKOU
電傳：40119 HBLC CN

99, Sheng Li Street, Wuhan, China
Cable: INDUSTRY HANKOU
Telex: 40119 HBLC CN



中國紡織品進出口公司浙江省分公司

本公司經營出口除絲綢外有棉紗、坯布、花色布、T/C紗、布、呢絨、各類針棉、毛織品和各種梭織服裝等。

Our corporation besides exporting silk textiles, also export cotton yarns, cotton fabrics, T/C yarns & fabrics, woolen cloth, a variety of knitted cotton, woolen and weaved garments, etc.

During the period from 27/3/1987 to 4/4/1987, our corporation would be participating in the China's Zhejiang Province Merchandise Exhibition at Exhibition Hall, 2nd Floor, Design Centre of Los Angeles, 433 South Spring Street, Los Angeles, C.A., U.S.A in presenting our new products, all members of the trading world are mostly honored for their patronage.

CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP., ZHEJIANG BRANCH

11-15/F., Zhejiang Foreign Economic Relations and Trade Bldg. No. 102 Fengqi Road Hangzhou, Zhejiang Province, China.

電掛：TEXTILES HANGZHOU 電傳：35026 TEX CN
35044 TEX CN

電話：57532

埃及的「聞風節」

子淵



風土誌
埃及的「聞風節」
是說春天到了，人們走出家門，到郊外去聞一聞春天的氣息，因此又稱「春風節」。埃及人歡慶這一節日已有五千多年的歷史，按古埃及的科特特曆，四月十五日則為八月二十七日。

據古埃及及法老時期的神話傳說，科特特曆八月二十七日這天，是慈惠神戰勝兇神的日子。為了紀念它，每逢這天，人們便穿起節日的盛裝，圍着寺廟吟詩誦經，祈禱慈惠神和春光長在，國王一清早就把象徵美與純潔的荷花作為最珍貴的禮物送給王后，並且和公卿大臣一道參加民間慶祝活動。

「聞風節」這天的傳統美食，是鴨魚、大蔥和雞蛋。據說，古埃及人把魚蛋為聖潔物，他們用鴨魚招待客人，是說願吉祥如意。吃大

真孔『經聖』語安第印

譯員，經過四十二年的翻譯，才告完成。這套「聖經」，由多個傳教士與印安第安人開始。當時，一批政府官員於翻譯工作困難很大，無法明白為何要將「聖經」譯成印安第安語，他們說：「要他們學英文吧。」但是，領導翻譯組的布洛倫似乎無視工作中的困難，堅持不懈，經過十二年的努力，那套「聖經」終於在「新約聖經」於一九五六年完成。訂，改善發音符號，使之準確且容易閱讀。一九八六年，「舊約」的翻譯工作也大告告成。從此，說印安第安語的印第安人，才看懂基督教「聖經」。



世界風情

夏威夷的火山

周郎
太平洋上的度假勝地，夏威夷，是美國最新的一州，包括八座大島及許多小島，面積共有六千四百二十平方公里。



光風地各

夏威夷各島最特別的地方就是它們都是從海底上升上来的。小火山由山頂噴出的。例如最大的夏威夷島就是由五座火山噴發後，一座座一座形成的。其中兩座火山仍在活動中，其中一座叫滿拿羅亞，每兩三年就爆發一次，爆發時發出震天巨響，流出的岩漿不斷把島加大。一九五〇年，把海水燒成蒸汽，海裏很多魚都被熱死。

「街夜不」的島吉布國泰

叔伍
晚上的一不夜街——充分顯露了它白天不具有的特色：燈籠點點，光下那六十多個多姿多彩的食物攤子，紛紛地手執以香氣、煙氣、鍋氣和掌勺師傅的敲擊聲，吆喝聲來招徠食客。平時，一年一次難於在家裏自做的令人垂涎的泰式美味都在這裏出現了：看那具有彈性的朱古力色的香噴噴的牛肉丸、糯糯的椰子雞、軟滑的炒麵條、外焦裏嫩的烤豬肝、醬汁淋漓的牛肉、色香味俱全的泰式糕點、等等，就憑這天來這裏用餐，也要十天半月才能把所帶上的食物初嚐一遍。價錢也很便宜。

「不夜街」吸引，除了它琳瑯滿目的各種食物外，有一種看不見的東西，是除食物外的濃濃的純粹的泰國情調：卡式收音機播放出來的一首又一首使人聽出耳油的泰國情歌和民歌，坐在木椅旁邊一邊高談闊論，一邊狼吞虎嚥的泰國普通老百姓。最令人感到新鮮好奇的是那些駕駛着電單車來這裏用膳的勞動者：他們把車子開到自己所喜歡的攤位跟前，從車上跳下來，把車一拉，就津津有味地吃起飯來。有時，這樣吃飯的人多了，從街頭向街尾望過去，滿街都是這些「鐵騎士」，隨意而至隨意而去的電單車，有時，街道兩邊的食肆前都放滿了車，後來的車子過不過去，小青年便按捺不住，使得那些吃得滿頭大汗的車主，三扒兩挖趕快吃完最後一口，付了賬，急急忙忙揮動着油膩膩的手，由攤位鑽入車位，「隆隆」一聲便把車開回家去了。更加使人感到奇特的是，在這些動作粗獷的開車人士中，有不少是未婚的女青年，她們高聲浪語，或蹲或坐，和別人一樣

各種食物外，有一種看不見的東西，是除食物外的濃濃的純粹的泰國情調：卡式收音機播放出來的一首又一首使人聽出耳油的泰國情歌和民歌，坐在木椅旁邊一邊高談闊論，一邊狼吞虎嚥的泰國普通老百姓。最令人感到新鮮好奇的是那些駕駛着電單車來這裏用膳的勞動者：他們把車子開到自己所喜歡的攤位跟前，從車上跳下來，把車一拉，就津津有味地吃起飯來。有時，這樣吃飯的人多了，從街頭向街尾望過去，滿街都是這些「鐵騎士」，隨意而至隨意而去的電單車，有時，街道兩邊的食肆前都放滿了車，後來的車子過不過去，小青年便按捺不住，使得那些吃得滿頭大汗的車主，三扒兩挖趕快吃完最後一口，付了賬，急急忙忙揮動着油膩膩的手，由攤位鑽入車位，「隆隆」一聲便把車開回家去了。更加使人感到奇特的是，在這些動作粗獷的開車人士中，有不少是未婚的女青年，她們高聲浪語，或蹲或坐，和別人一樣

各種食物外，有一種看不見的東西，是除食物外的濃濃的純粹的泰國情調：卡式收音機播放出來的一首又一首使人聽出耳油的泰國情歌和民歌，坐在木椅旁邊一邊高談闊論，一邊狼吞虎嚥的泰國普通老百姓。最令人感到新鮮好奇的是那些駕駛着電單車來這裏用膳的勞動者：他們把車子開到自己所喜歡的攤位跟前，從車上跳下來，把車一拉，就津津有味地吃起飯來。有時，這樣吃飯的人多了，從街頭向街尾望過去，滿街都是這些「鐵騎士」，隨意而至隨意而去的電單車，有時，街道兩邊的食肆前都放滿了車，後來的車子過不過去，小青年便按捺不住，使得那些吃得滿頭大汗的車主，三扒兩挖趕快吃完最後一口，付了賬，急急忙忙揮動着油膩膩的手，由攤位鑽入車位，「隆隆」一聲便把車開回家去了。更加使人感到奇特的是，在這些動作粗獷的開車人士中，有不少是未婚的女青年，她們高聲浪語，或蹲或坐，和別人一樣

各種食物外，有一種看不見的東西，是除食物外的濃濃的純粹的泰國情調：卡式收音機播放出來的一首又一首使人聽出耳油的泰國情歌和民歌，坐在木椅旁邊一邊高談闊論，一邊狼吞虎嚥的泰國普通老百姓。最令人感到新鮮好奇的是那些駕駛着電單車來這裏用膳的勞動者：他們把車子開到自己所喜歡的攤位跟前，從車上跳下來，把車一拉，就津津有味地吃起飯來。有時，這樣吃飯的人多了，從街頭向街尾望過去，滿街都是這些「鐵騎士」，隨意而至隨意而去的電單車，有時，街道兩邊的食肆前都放滿了車，後來的車子過不過去，小青年便按捺不住，使得那些吃得滿頭大汗的車主，三扒兩挖趕快吃完最後一口，付了賬，急急忙忙揮動着油膩膩的手，由攤位鑽入車位，「隆隆」一聲便把車開回家去了。更加使人感到奇特的是，在這些動作粗獷的開車人士中，有不少是未婚的女青年，她們高聲浪語，或蹲或坐，和別人一樣

各種食物外，有一種看不見的東西，是除食物外的濃濃的純粹的泰國情調：卡式收音機播放出來的一首又一首使人聽出耳油的泰國情歌和民歌，坐在木椅旁邊一邊高談闊論，一邊狼吞虎嚥的泰國普通老百姓。最令人感到新鮮好奇的是那些駕駛着電單車來這裏用膳的勞動者：他們把車子開到自己所喜歡的攤位跟前，從車上跳下來，把車一拉，就津津有味地吃起飯來。有時，這樣吃飯的人多了，從街頭向街尾望過去，滿街都是這些「鐵騎士」，隨意而至隨意而去的電單車，有時，街道兩邊的食肆前都放滿了車，後來的車子過不過去，小青年便按捺不住，使得那些吃得滿頭大汗的車主，三扒兩挖趕快吃完最後一口，付了賬，急急忙忙揮動着油膩膩的手，由攤位鑽入車位，「隆隆」一聲便把車開回家去了。更加使人感到奇特的是，在這些動作粗獷的開車人士中，有不少是未婚的女青年，她們高聲浪語，或蹲或坐，和別人一樣

「千湖之省」——湖北

湖北是中國湖泊最多、最集中的地方，有「千湖之省」之稱。湖北省的名字本身就來自一個著名湖泊——洞庭湖。洞庭湖是中國第二大淡水湖，所謂「湖北」，即是指洞庭湖以北。那裏多湖泊、窪地，以南部最為密集，僅江漢湖羣（長江、漢江之間的大小湖泊）就有近千個，水域面積達七、八百萬畝。湖北省內較大的湖泊有洪湖、梁子湖、黃陂湖、長湖、三湖及源湖等。

加拿大參茸藥行

總代理大韓民國專賣廠

正高麗參

特別貢獻

688-8880
681-9888



高麗參糖

質高味純
老幼咸宜

各大商號均有代售
提神健身
送禮大方
溫哥華
喜士定東街33號
Canada Ginseng Co., Ltd.
33 E. Hastings St. Van., B.C.

中國參茸藥行

溫哥華

合時應節貨品。源源運到。大量供應。花旗洋參。北高麗參。蛤蚧大補茶。冬菇雪耳。海味雜貨補酒。藥材成藥。式式俱備。歡迎參觀選購。

今類特價品：黑燕每磅99¢。原色雪耳每磅\$3.99。杭州白菊花每磅\$3.99。黑蜜燕每磅99¢。

竹蔗茅根晶每合\$89¢。菊花晶每合由79¢起。

風濕止痛膏每合\$60¢。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

每週特價 April 4 - April 17

540克 Yangtze Bridge Canned Lotus Roots 長江蓮藕 \$0.79	1磅庄 F. Y. L. Tapioca Starch 富源隆生粉 \$0.62	3½安士 Golden Grains White Jelly Fungus 金穗台灣雪耳 \$3.89
4公升 Planters Peanut Oil 高帽牌花生油 \$10.39	256克 Maling Mackerel In Tomato Sauce 梅林茄汁鯖魚 \$0.55	284 ml. Lantern Asparagus Tips 燈籠牌露筍尖 \$1.39
2公升 Table Salt 幼鹽 \$1.49	500克 "PRB" Pickled Veg. Harm Soon Choy 東莞甜酸菜 \$0.79	250克 Pagoda Lungkow Bean Thread 龍口粉絲 \$0.79

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

新盤。歡迎來電詢問：
一、新屋。在建造中。二、新屋。在建造中。三、新屋。在建造中。四、另有地盤。位於多倫多。大道南附近。五、本行此四年新屋。上下完成。急賣。只售十五萬餘。六、三層舊屋。現租出。六百元。乃路夾廿七。翻新合法。上下屋。月租。九百元。月可達千元。近十街與央沙十三號。
伍澤濂住宅電話三三。七。八四二

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

Autoplan
醫生汽車
房屋買賣
物業收租
燕梳

VIDEO FAIR 平霸視聽中心 七天營業 電話：687-2293

335 PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

日本名廠 高級錄影帶 T-120
特價 \$6.99 每盒
十盒以上 \$6.50 每盒
最新亞洲電視片集
KODAK 錄影帶
T-120 L750
現售 \$7.99 每盒
十盒以上 \$7.50 每盒
有最新唱片及唱帶上市
PIONEER TOSHIBA
最新87年 TOSHIBA 高級錄影機 M2134C 原價\$719.95 特價\$539.95
設有修理部 專人修理 T.V. 錄影機 收音機·汽車音響 及家庭音響器材

唐人街BB地產公司

139 C Keefer St
Van. B.C.

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager 438-2333#7011



CHRIS CHUNG
鍾植垣
Pager 645-6655



WAYNE CHAN
陳英偉
Pager 645-4523



JENNY SOO
蘇雪敏
Pager 645-6918



JOE TOURCOTTE
陶祖國
Pager 680-6022



STEVE WONG
黃光照
Pager 645-3232



VOY WONG
黃會瑩
Pager 645-5368

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888



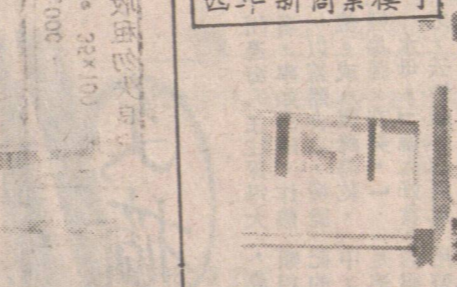
△ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年
• \$129,000. 上2房下2房
50x109 黃光照 645-3232



△ 3519 WELLINGTON VAN. 33x115
上3房下1房。全新裝修
\$121,000. 黃光照 645-5368



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



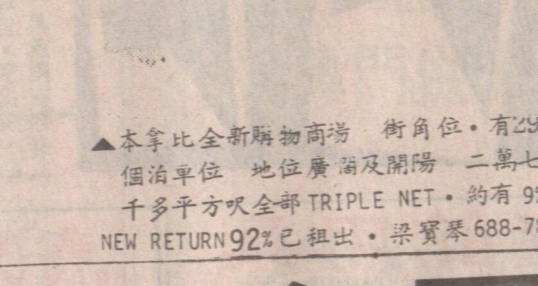
△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 6810 FREDERICK ST.
全新屋五房豪華。大地。
\$207,900 梁寶琴及黃會瑩
688-7888



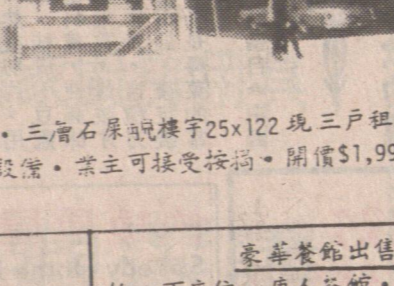
△ 7372 INVERNESS VAN.
31x139 \$195,000 一年新。上
三房下三房。黃會瑩 645-5368



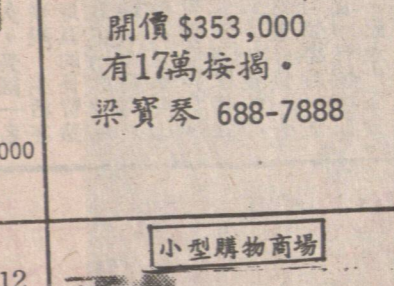
△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 2412 E. 27TH AVE. 33x108
樓上三房。樓下二房 \$12,800
蘇雪敏 435-1010



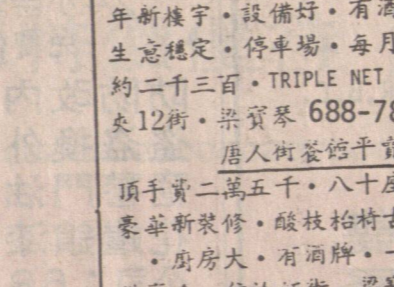
△ 7329 KNIGHT ST. 34YRS 43x133
上二房下二房 \$139,500
黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



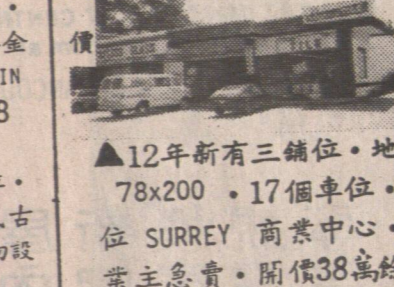
△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 1135 FAIRWAY VIEWS. TSAMASSEN
城市屋。三房 2,000ft²
陶祖國 680-6022



△ 720 MAIN ST. \$1,250,000 50x120
3 LEVEL 商業樓唐人街
黃光照 645-3232



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 8011 12TH AVE. B.L.G. O.T. 45x145
上三房 \$82,900
陶祖國 680-6022



△ 526 E. CORDOVA VAN. 25x122
上6房下2房。四層近唐人街。
\$109,000 黃光照 645-3232



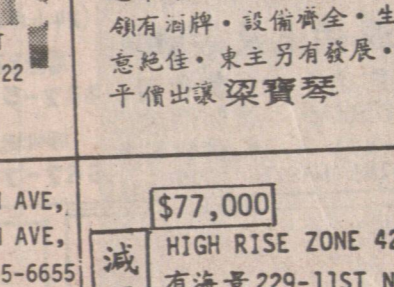
△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 52 E. HASTINGS. 旅店有58
間房。及兩大舖位。全部
翻新。一流租客。開價一
百一十五萬。梁寶琴
688-7888



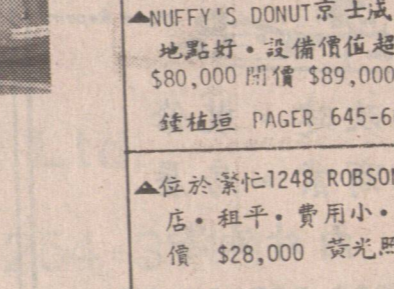
△ 142 E. 20TH AVE. VAN. 32x122
上2房下1房。舖街夾20街
\$97,000 黃光照 645-3232



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



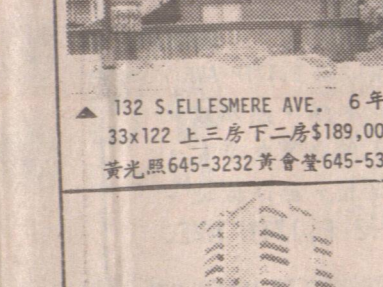
△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 132 S. ELLESMERE AVE. 6年
33x122 上三房下二房 \$189,000
黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



△ 1850 E. 49TH AVE. 37年 42x115
上二房下二房 \$118,000
黃光照 645-3232



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



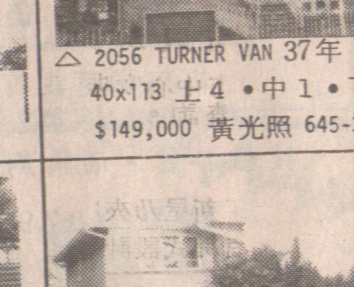
△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 1806-2020 BELLWOOD AVE. B.L.G.
9年城市屋。二房 970ft²
陶祖國 680-6022



△ 2056 TURNER VAN 37年。
40x113 上4。中1。下1
\$149,000 黃光照 645-3232



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 4914 SPENCER VAN. 33x106
上二房下二房。柚木地板。
\$109,000. 黃光照 645-3232
黃會瑩 645-5368



△ 5005 CHESTER ST. VAN. 31年
33x110 上二房下二房 \$108,000
黃光照 645-3232



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



△ 3223 E. 27TH AVE. 33x110
\$98,000 急讓。上二房下一
房。黃會瑩 645-5368



△ 7522 MARY ST. B.B.Y. 地 50'
x130' 兩層。五睡房兩層
\$145,000 陶祖國 680-6022



△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



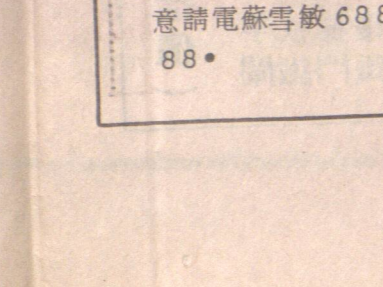
△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



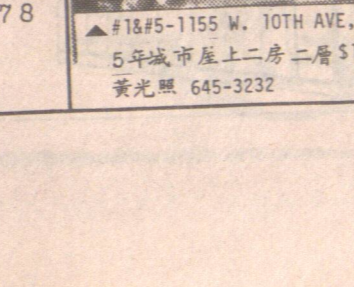
△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



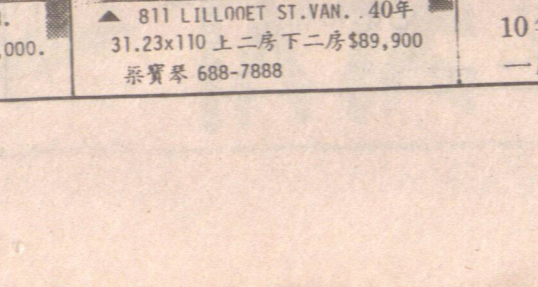
△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888



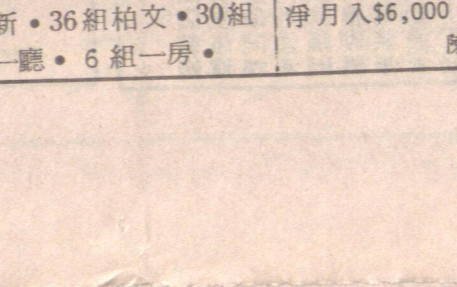
△ 1185-1155 W. 10TH AVE. VAN.
5年城市屋上二房二層 \$121,000.
黃光照 645-3232



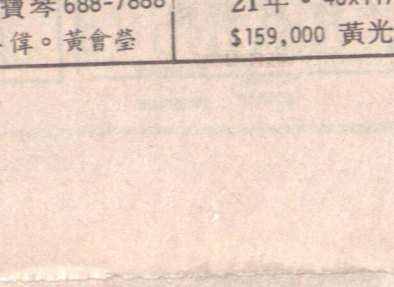
△ 811 LILLANET ST. VAN. 40年
31.23x110 上二房下二房 \$89,900
梁寶琴 688-7888



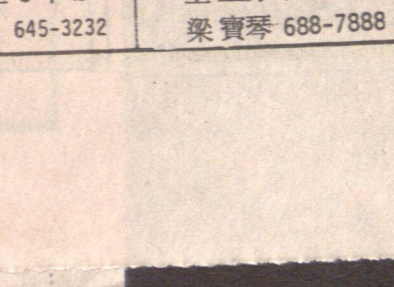
△ 本拿比全新購物商場 街角位。有29
個泊車位 地位廣闊及開闊 二萬七
千多平方呎全部 TRIPLE NET. 約有 9%
NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



△ 唐人街地王片打交街。三層石屋樓宇25x122 現三戶租客
全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000
梁寶琴 688-7888



△ 1934 TRIUMPH 全翻新。
月收近四千元。
開價\$353,000
有17萬按揭。
梁寶琴 688-7888



△ 12年新有三舖位。地
78x200。17個車位。
位 SURREY 商業中心。
業主急售。開價38萬餘
梁寶琴 688-7888

金冠中心

首創

華埠分層出售旺舖寫字樓



630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

已有數單位賣出

OPEN HOUSE 星期一至星期日

上午十一時至下午三時

出售或出租請電：688-7888

公用停車場直達每一單位

豪華餐館出售
約一百座位。唐人餐館。約12
年新樓宇。設備好。有酒牌。
生意穩定。停車場。每月租金
約二千三百。TRIPLE NET MAIN
夾12街。梁寶琴 688-7888

唐人街餐館平賣
頂手實二萬五千。八十座位。
豪華新裝修。暖氣柏格式古
。房大。有酒牌。一切設
備齊全。位於通街。梁寶琴
PAGER 438-2333#7011

唐人街地王舖出租
約三千尺。樓上可做餐館或寫
字樓。商業每月租金\$1,500
TRIPLE NET 梁寶琴

1929 PRAIRIE AVE. PORT
COQUITLAM 13年。33x122
上3下2 \$99,900
黃光照 645-3232

城市屋 #105 621 E. 6TH AVE.
\$62,900 #320-830 E. 7TH AVE.
\$43,900 鍾植垣 PAGER 645-6655

NUFFY'S DONUT 京士咸夾EDMONDS
地點好。設備價值超過
\$80,000 開價 \$89,000
鍾植垣 PAGER 645-6655

位於繁忙1248 ROBSON街零售商
店。租平。費用小。收入好。
價 \$28,000 黃光照 645-3232

5754 CAMBIE ST VAN 唐餐館。深
營呈加坡及台灣餐。45座位
好入息。價 \$65,000
黃光照 645-3232

急售 \$55,000。士士定夾乃路
大型餐館。取價平過設備價
值。鍾植垣 PAGER 645-6655

610 W. BROADWAY 華餐館。地
點好。近V.G.H. 售 649 彩票。
每日生意五百。東主離國急售
\$45,000 鍾植垣 PAGER 645
-6655

酒樓出售。唐人街開百
席。有電梯。裝修豪華。
設備齊全。業主急售。開
價 \$100,000 梁寶琴
688-7888

商業樓宇 122-126 W. HASTINGS
75x120 淨月入 6,800 固定
租客。梁寶琴 688-7888
陳英偉。黃會瑩

生意連實業 \$759,000 東主經營
8年。每年生意 \$550,000。
鍾植垣 PAGER 645-6655

商業樓宇。有酒店及舖位
116-120 W. HASTINGS 50x120
淨月入 \$6,000 梁寶琴 688-7888
陳英偉。黃會瑩

小型購物商場
減價 14 組櫃文

NORTHRIDGE GROUP
恒生實業有限公司
 6417 FRASER STREET, VAN, B.C. V5W3A6 公司: 327-1111

涂念官
 DAVID TO
 住宅: 327-7004 傳呼機 645-8926

王震漢
 THOMAS C. WONG
 住宅: 298-2961

△市中心兩層四柏文商業樓27萬有商量。
 △果舖連三房實業。生意及貨。位於大
 街。十五萬五。
 △46街夾維多利亞街。卅餘年三房出租屋
 戶。只售七萬七。
 △現金收購舊屋及吉地。
 △RESIDENTIAL 樓上三房客飯廳。樓下全部
 完成兩房33年新。地42x155。只售十
 一萬九。
 △歡迎委託各類生意或物業海外發售。
 及承接新屋。

四月新盤
 △高吉林85座位老字號唐番餐館。有停
 車場。百位會客廳。價十一萬。
 △百餘位豪華西餐廳。落座二車位。街
 鄰近興建中快車站。降價七萬九。
 △本舖進西餅店兼營茶餐廳。價六萬。
 △西百老匯70位餐館。日營約五百五十五。
 △本舖唐番餐館生意連實業十六萬。

ROBERT KU 顧景耀
 精通國、粵、上海話
 住宅: 430-8178 (免費估價)
 傳呼機: 645-3581

BEN LEE 李建興
 公司: 327-1111 住宅: 876-3175
 直接傳呼機: 667-3202

商業或實業
 △著名雲南中式酒家。東主退休。生意
 出讓。叫價二十餘萬。
 △西區實業73x122。業主保證投資利潤
 不少於8厘。詳情垂詢。

雲東東舖。免項手費
 △地點旺。租平。只需點存貨
 良機勿失。請速快!

馬國輝
 FRANCIS MA
 公司: 327-1111 住宅: 261-1585
 中文傳呼機: 667-0961

VENUS FUNG 馮冰
 公司: 327-1111 住宅: 461-3183

△東區47街近細街樓上四房樓下兩房。廚廁齊已租
 出。全部翻新。西人屋主。十三萬九千。
 △東區魯拔街近27街。樓上四房一千四百多呎。樓
 下三房廚廁齊。40x122。價十二萬五千。
 △列治文區工業地 66x122 呎十萬九千。
 △B C 省埠仔企連那餐館有酒牌停車場百多座位。
 生意廿五萬元。
 △東區46街近魯拔街新屋一間。紅瓦屋頂。熱水暖
 氣。土庫完成。二十一萬元。
 △東區30街近沙街。樓上三房兩廁。樓下兩廚廁
 齊。十一萬九千。
 △東區 ROSS 街近37街。樓上三房。樓下兩房11萬九
 △西區62街近 CHURCHILL 學校。21年屋 33x122 樓上三
 房。樓下兩房。十七萬五千。
 △東區16街近乃街合法雙屋 46x122。樓上兩房可加
 一房。樓下兩房。廚廁齊分兩層銀價十三萬九千

新屋減價
 總價\$185,900

陳婉明
 DAVID CHAN
 RES: 438-5594
 PAGER: 680-5088
 公司: 327-1111

李經緯
 FRANK LEE
 住宅: 879-3296
 公司: 327-1111

李宇樞
 JIM LEE
 住宅: 298-8988
 傳呼機: 645-9085
 公司: 327-1111

恒生地產實業燕梳公司
 電話: 327-1111
 24小時服務

蘇先生 (CLIFF TO)
 421-3430
 中文傳呼機 667-0800 (24小時)
 房屋商業免費估價 最新靚屋
 每日新盤歡迎電詢 機不可失

Canada Trust Realtor
 6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.
ANNETTE LOUIE 雷太
 公司: 273-8181 住宅: 277-7375
 廿四小時。忠誠為服務 通粵英語

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明
 MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.
 公司: 438-8811 住宅: 263-4721
 傳呼: 687-7111-7428 (24小時)

免費估價。忠誠服務
百勝地產公司

KEYSTONE REALTY 恒基置業
 公司: 261-8118
胡鶴洲
 KEN WU
 住宅: 420-1851
 420-1962
 直接中區傳呼 667-3989

MULTIPLE REALTY LTD.
郭啓東
 434-1431
 二人工作只收一人報酬

KEYSTONE REALTY LTD.
李志雄
 ALLEN LEE M.B.A.
 公司: 261-8118
 住宅: 263-3842
 直接中區傳呼: 645-3896

PARK Georgia REALTY
張冠龍
 KUN CHANG
 住宅: 434-9375
 2145 Kingsway Vancouver, B.C. Pager: 687-7711
 公司: 437-9700 #1213

MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431
阮廷榮
 ALEX YUEN B.Sc.
 中文傳呼機 667-0933
 傳呼機 254-7333

MULTIPLE REALTY LTD.
蘇肇祥
 PETER SO
 住宅: 879-1845
 公司: 434-1431
 傳呼: 667-3926

（北京專電）國家三席李先念今天上午在這裡會見葡萄牙總理席爾瓦時說，中葡完成了一件歷史性的使命，由於雙方具有誠意，澳門問題談判取得成功，這為國

與國之間的談判樹立了榜樣。

一日加沙的會見中，兩位領導人就澳門問題在短時間內達成協議。相見問題中的聯合聲明互表示了熱烈祝賀。

李先念還說，將對兩國關係進一步推動作用。

雙方還就一些重大國際問題交換了看法。雙方對上述問題的看法有許許多多共同點。

李先念的一封信

（北京專電）
在朝鮮勞動黨中央
總書記、國家主席
的。你在半個多世
的革命生涯中，

葡牙將爲促進澳門繁榮與穩定繼續努力。

席爾瓦認爲，葡中關係很融洽，李先念主席對葡萄牙的訪問進一步密切了兩國關係，他這次來北京簽署澳

金日成七十五壽辰之際，中共中央熱烈電向他表示最熱烈的兄弟般的祝賀和問候。

賀電說，你是光榮的朝鮮勞動黨的締造者和領導者，是朝鮮人民久仰的，是朝鮮人民久仰的，是朝鮮人民久仰的。

朝鮮的革命和光輝事業建立了光輝業績，贏得全體鮮人民的尊敬和良心的愛戴。

賀電讚金日成主席始終十分視同中國共產黨。

中國

(北京路透電)中國新華社訊：十一月一日閉幕，並通過改組國務院人事，正徵換公安部長元崇武和另外三個部會首長。

五十三歲的阮崇武擔任公安部長十八個月期間，公開指責公安人員的貪污腐敗，據傳他與胡耀邦很接近，因此胡耀邦辭去中共人士說，「制改革委員會是

中葡協定郵資明信片

郵電部決定，四月十七日發行「中葡關於澳門問題的聯

李先念會見

澳門知名人士

(北京專電)國家主席李先念今天下午在人民大會堂親切會見了

在台老友、國民黨陸軍上將
• 唁電全文如下：

台北市重慶南路小學館轉左
噓如女士：品仙將軍乃我保定軍校
學長，八年抗日並肩衛國，舊誼根
深，噩耗傳來，至為哀痛，特電吊
李先念同志生前抱的「三民主義」
度宋玉生、立法會副主席崔德祺
澳門中華總商會會長馬萬祺、澳門
鏡湖醫院慈善會名譽會主席霍英

(北京專電) 葡萄牙總理卡瓦科

午舉行的記者招待會上說，中國政府所提出的「一國兩制」問題，對於澳門問題的立場不會因為葡萄牙政局的變化而改變。他說，葡萄牙被一條曲折的閃電貫穿，從船上跌落水中，並迅速沉下。

認為雙方簽署的關於澳門問題的聯

聲明是具有歷史意義的。雙方都保證將認真執行聯合聲諾。他表示葡萄牙政府將同中國政府

可七

河北一男嬰
腹中取出雙胎

從一男嬰腹中取出兩個寄生

兒，使這個「懷孕」的男嬰轉危為安。這一生僅六個，另一個重一百五

這對畸形胎兒副主任曾憲林今

在這裏的新開發會上說，中國的

研究已進入了

當地醫院診斷

時間治療仍不見效
上月底，嬰兒
被送到石家莊市河
（香港四月十
三日電）香港西貢
梁響仔漁類養殖區
還將成立超導

診，決定剖腹

四月四日上午九時三十分，患兒的腹部被切開後，經剖視發現其中有許，死者石十六與

念會目

知名人士

秉倫一一握手。當介紹萬祺時，李主席笑着說：「久仰，久仰。」他還向站在後排的人招手問候「家好」。

葡關於澳門問題的
式觀禮活動的。

中希望一具有愛國主義傳統的同胞以及在澳門定居和中國友好相處的葡萄牙後裔居民，為澳門的穩定和發展作出新的貢獻。

答

4. 初犯醉酒駕駛最高罰款可達一萬一千五百元。

5. 醉酒駕駛者，除其本身受害外，過半受害者是

1. 任何人士均可參加。姓名：_____ 年齡：_____ 性別：_____
2. 答案可於運動簡介 地址：_____ 郵區號碼：_____ 找出請加✓於方格 電話：_____ 內。
3. 設有十個獎由好年華酒樓，富豪酒家，譙樂酒家，峇家邦大酒樓贊助每個獎價值非50。之招待券。獲獎者將根據抽籤辦法抽出頭十名答中者。頒獎日期另行公佈。
4. 參加者填妥表格後須於五月十日前交回大漢公報。
(1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9)
5. 公開抽獎日期定於五月十五日。

有爐頭、雪櫃、炸爐、枱、椅、各類廚房用具等。請電 321.4643。地址： 7503 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C.

有9座位、冷氣及裝設齊全、
一手車主、保養極佳 \$5,000.
或價高者得。請電：430.4
522。

(鄧強慶製作公司附屬機構)

來回夏威夷\$349.00起

報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551

加拿大信託實業公司

本公司有百七十餘分行分佈全國各地
職員精通各地方言，忠誠服務，免費估價。

CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話：438-8161 經理：關聯輝



謝煜贊
DON QUAN

住宅電話：420-4665

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。



陳菲立
PHILIP CHAN

住宅電話：324-8009

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。



葉亨利
HENRY YIP

住宅電話：255-5917

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。



趙崇金
EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。



黃漢
TONY WONG

住宅電話：876-2335

△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。
△西區近OAKRIDGE兩年新屋，應有盡有，好過買新屋，叫價二十餘萬。
△金比街夾14街理髮店出售。
△市中心豆腐製造廠出售，生意穩定。
△唐人街旅行社出售，生意好，東主包教。



陳菲立
PHILIP CHAN

住宅電話：324-8009



葉亨利
HENRY YIP

住宅電話：255-5917



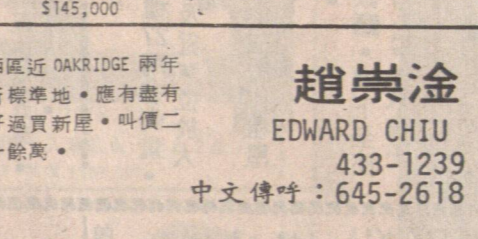
趙崇金
EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239



黃漢
TONY WONG

住宅電話：876-2335



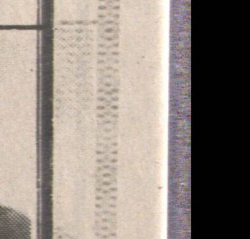
陳菲立
PHILIP CHAN

住宅電話：324-8009



葉亨利
HENRY YIP

住宅電話：255-5917



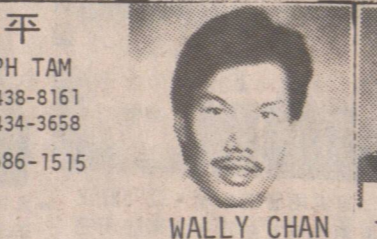
趙崇金
EDWARD CHIU

住宅電話：433-1239



譚國平
JOSEPH TAM

住宅電話：438-8161



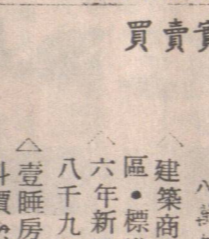
譚國平
JOSEPH TAM

住宅電話：438-8161



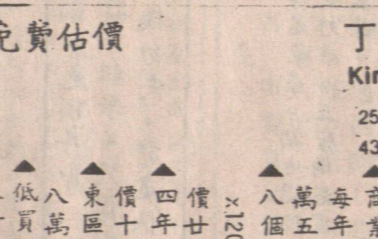
陳炬宏
RAYMOND CHAN

住宅電話：324-1238



丁建新
KIM TING

住宅電話：251-2571



關煥隆
KENNETH KWAN

住宅電話：435-7257



譚國平
JOSEPH TAM

住宅電話：438-8161



譚國平
JOSEPH TAM

住宅電話：438-8161



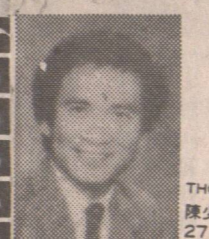
陳炬宏
RAYMOND CHAN

住宅電話：324-1238



丁建新
KIM TING

住宅電話：251-2571



曹振興
THOMAS CHAN

住宅電話：271-2139



曹振興
THOMAS CHAN

住宅電話：271-2139



楊龍
PERCY YOUNG

住宅電話：525-8868



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



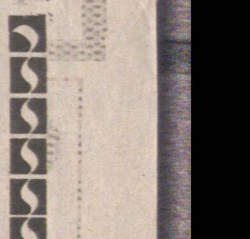
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



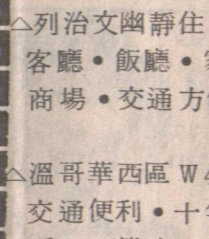
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



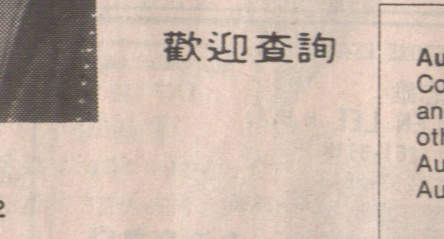
曹振興
THOMAS CHAN

住宅電話：271-2139



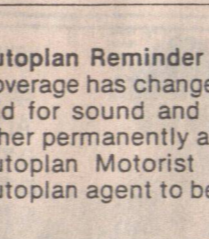
曹振興
THOMAS CHAN

住宅電話：271-2139



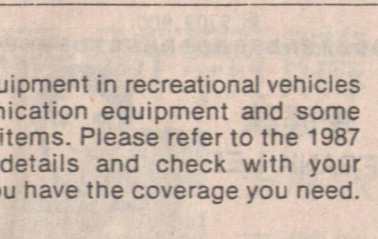
楊龍
PERCY YOUNG

住宅電話：525-8868



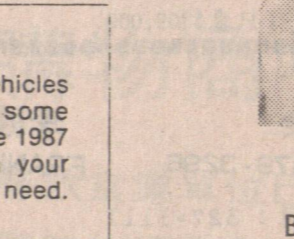
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



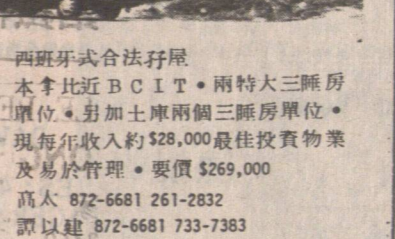
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



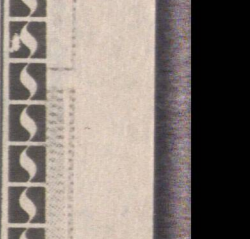
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



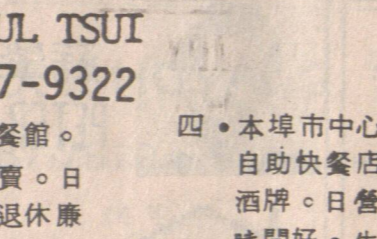
譚以建
MICHAEL TAM

住宅電話：733-7383



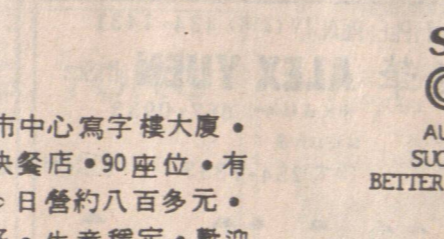
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



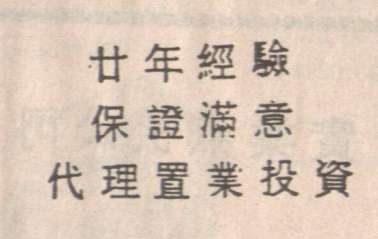
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



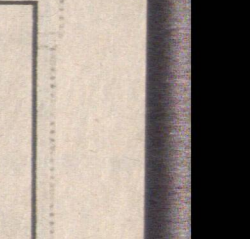
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



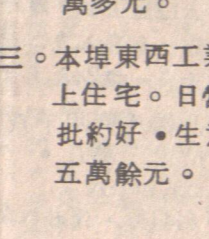
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



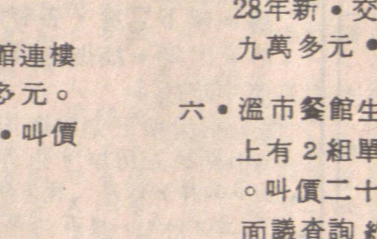
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



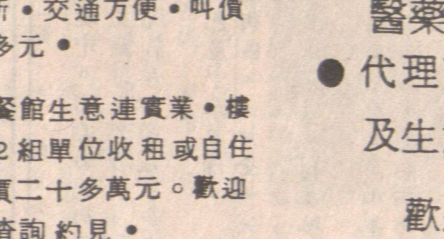
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



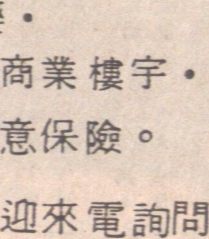
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



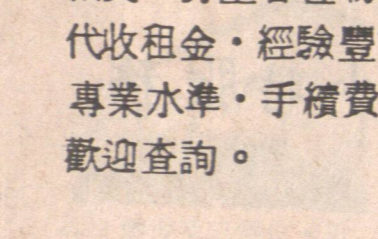
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



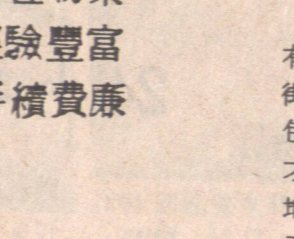
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



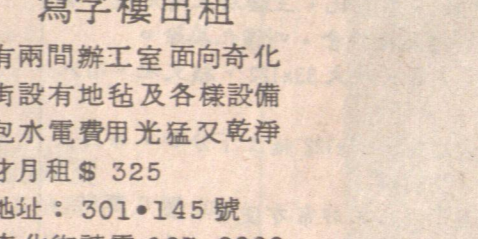
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



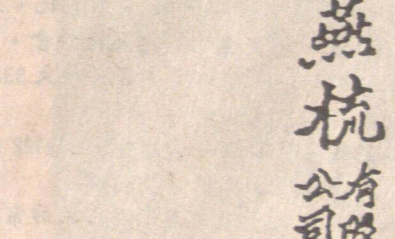
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



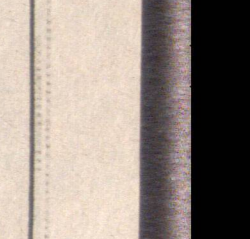
徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322



徐松齡
PAUL TSUI

住宅電話：327-9322

楠記
水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
大小工程
免費估價
四三〇・一二八

2160 KINGSWAY
VAN. B.C. V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼: 680-7332
忠誠服務 公司: 438-3501
免費估價 住家: 421-8178

▲近福及25街42.7x163.地豪華靚四睡大屋有泳池及B.Q.磚爐、西人業主、預約參觀、價十四萬五千。

▲蘭菲區街角果舖連物業出售、地點適中、生意旺、每日生意一千元、開價三十四萬五千、祇買生意亦可、詳情請來電查詢。

▲近福及 BROADWAY 整潔二睡房靚文、祇 \$49,000。

▲近乃摩及 GRAVELY 33x124、仔屋街角地闊大翻新靚二睡房、有餐房、土庫高及新完成開價十二萬七千。

▲近福及57街、40年堅固三睡房屋、土庫完成二睡房單位、價 \$107,000。

▲近唐人坪、堅固二睡房、土庫完成、新石米、新雙層玻璃窗、祇 \$88,000。

GOODRICH REALTY CORPORATION
4395 FRASER STREET, VANCOUVER
B.C. V5V 4G4

DAVID YEE
余健夫
Bus. 873-4811
Res. 274-3649

全新仔屋
上下仔屋。位於域多利街。上下各三睡房。個半浴室。熱水暖氣。雙車房。獨立電錶。開價 \$185,000。

玻璃屋
四千平方尺玻璃屋。另三睡房屋土庫完成。佔地半英畝。位於烈治文第6公路。開價 \$130,000。

城市屋
兩睡房。由 \$69,900 起。位於31街角夾菲沙。有三間選擇。



近
舖位
上四



3067 E. • 6TH • 三睡房土
庫有大娛樂室33X 122 \$
\$109,000•

STEVEN YAN

甄松鈞

421-3459



▲ 7239-7247 KINGSWAY
商業舖、四住宅、近
麥當奴年淨收入三萬元



▲ 5934-41 E HASTINGS 四舖位 93X
122 商業地、一為果舖有住連生
好租客、大停車場、價四十三萬

REALTY LTD.

Vancouver, B.C.

6-1471

ONTARIO ST.
10 LOT 三睡房樓上
房樓下 .39 年屋、
十二萬餘。

WESTEND 唐賓館。約 60
有烈酒牌。大街。長
只售五萬餘。



25 ROSS ST.
二層屋出售。六睡房
自用或分層出租。交
可便。開價十一萬餘。

李瑞祥

JASON LI

res. 872-5034
phone. 667-3789

4718 CLARDEDON

▲ 全新新屋。無水電
新地。佔三上兩下。開價
十萬餘。




NANAIMO & ADANAC
△ 翻新光猛大屋。兩睡房
適合中小家庭。交通方
便。開價十一萬餘。

MULTIPLE REALTY

BRIAN CHAN
 公司 434-4431 住宅 266-5797
 中英文傳呼機 680-7284

陳官桃

▲美東區菲沙及65街東。房屋堅固。樓上三房。土庫兩房單位。共面積二千四百方尺。地41X102。急售 \$109,000

▲現在興建中大房屋。域多利區。六大睡房。上等建築材料。地大 50X112。面積 3300 平方呎。風景優美。主人房設有獨立套房。與眾不同。歐洲建築師。開價公道。請電查詢

▲京士威近魯拔。堅固房屋兩睡房。土庫一房一廳。地33X110 開價九萬餘。

▲西區一年新屋。特用水泥建成。五睡房848 W.17th Ave歐洲建築師。防火鑰設備。硬木地板。CEDAR 天花板。工料上乘。業主可接受銀期。

△二埠果
適急讓
點旺●
意請電
88●



ICBC CLAIMS

一切大小車身修理



快捷

FAST 'A' Auto Body

車身修理

辦理一切 **ICBC** 手
免費汽車借用

質量高

材料靚

服務好

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

688-8788



市議會否決撥款予

雲東經濟發展協會

【溫哥華訊】雲東經濟發展協會昨日(十四)被市議會否決撥款，該會主席表示，該會將向市府提出上訴，爭取撥款。

該會主席表示，該會成立以來，一直致力於雲東地區的發展，並獲得市府的支持。但市府在撥款予該會時，卻被市議會否決。該會主席表示，該會將向市府提出上訴，爭取撥款。

雲東展覽會公團辦

春季房屋花園展

【溫哥華訊】雲東太平洋國家展覽會公團將於四月十四日至十九日舉行春季房屋花園展。該展覽會將展出各項房屋、花園、傢俱、電器、傢俬等，並有各項抽獎活動。

雲東民族水埠雲

夜之童兒節活復

【溫哥華訊】雲東民族水埠雲將於四月十六日(星期日)下午二時至四時，在雲東民族水埠雲舉行「夜之童兒節活復」活動。該活動將有各項抽獎、遊戲、表演等。

張學良軟禁地

雲東展覽會公團辦

【溫哥華訊】雲東太平洋國家展覽會公團將於四月十四日至十九日舉行春季房屋花園展。該展覽會將展出各項房屋、花園、傢俱、電器、傢俬等，並有各項抽獎活動。



廣州春交會來賓

食住安排靈活多樣

【廣州專電】記者孔然，本屆廣州春交會來賓的食住安排，以往靈活多樣，來賓住進後，不再受統一安排的限制，自由選擇。廣州春交會來賓的食住安排，以往靈活多樣，來賓住進後，不再受統一安排的限制，自由選擇。

借債狂賭還貴利

香港男子懸樑自盡

【香港專電】一名香港男子，因借債狂賭，欠下巨額債務，最終選擇懸樑自盡。該男子在生前曾多次向親友借錢，但均被拒絕。

廣西省封閉

卅九家刊物

【北京電】廣西省政府昨日宣佈封閉卅九家刊物。該政府表示，這些刊物內容不健康，違反了相關法律。

看本報

請即定閱

本報每日出版，內容豐富，報導詳實。歡迎各界人士定閱，以獲取第一手新聞。

本報每日出版，內容豐富，報導詳實。歡迎各界人士定閱，以獲取第一手新聞。

中國人民銀行

發行新幣

【北京電】中國人民銀行昨日宣佈發行新幣。該新幣將與現行貨幣同時流通，以方便民眾使用。

中國人民銀行

發行新幣

【北京電】中國人民銀行昨日宣佈發行新幣。該新幣將與現行貨幣同時流通，以方便民眾使用。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van. B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

復活節酬賓大贈送

由四月一日至三十日

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨，美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客停車 CORNER OF GORE AND POWELL, VAN. B.C.)

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖1kg (2.2磅) 裝只售50¢ 雞嘜粟米粉500g 裝只售75¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅平過九折特價\$11.99

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱

MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

七天營業

天天茶市

游水海鮮

粵菜之王

星期美點

唯我所長

地方寬敞

富麗堂皇

壽筵喜酌

均合理想

聲雅廊

伴你唱

起舞聽歌

任君欣賞

營業時間

星期一至星期六 上午十時至凌晨二時

星期日 上午十時至下午十時

備有寬大停車場

定座電話：(604) 683-0338

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

美金存戶最佳消息

只要有存款，就會生利息

日日計息按月付息

利率5½% (三千元以上)

投資儲蓄最佳選擇

(三千元以下，利率4¾%)

SAVINGS ACCOUNT

華埠分行：經理：張鑑釗

130 E. PENDER STREET,

685-3935

服務時間：

星期一至四 上午十時至下午五時

星期五 上午十時至下午六時

星期六 上午十時至下午二時

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦

中國AAA牌去頭有亮蝦

緬甸去頭有亮各西士白蝦

越產去頭有亮各西士白蝦

香港澳門各西士白蝦

中國各類有頭蝦

大小西士龍蝦

大小西士扒蝦

急凍香港鮮魷魚

去衣鮮魷筒

常備各種魚類

紅衫魚、紅魷魚

黃花魚、白魷魚

獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌

三牙或咸魚

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

增設門市部 鄭重推出

金稻牌 純正絲苗米 特價酬賓

飯米香滑 米中之王 五十磅庄 每包 \$15.95

買一包 送一包香米三

買二包 送一公升一級菜油及香茅一盒

買三包 送一級米粉十包及香茅一盒

買四包 送一日本一級即食麵一箱

另備其他各類特價食品

Golden Plantation No. 1 Texan Long Grain Rice

\$14.95 / 50 lb.

Get one 3 Litre Pure Vegetable Oil FREE!

Restaurants & Groceries. Please call for our cash & Discount Prices

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2

電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

市中

旺舖出租
市中心 GRANVILLE
街旺舖出租約一千
多尺。適合各行各
業。請電294。
5898。

▲位於西區49街
KERRISDALE高尚
住宅區。鄰近中小
校。獨市生意。
鄰內。設備齊全。
每星期開六天。

雲市 做千 經營 電二 八亞

利菓欄 **餐館出賣**
心菓欄。日沙城市中心。五年
元。合家庭新唐餐館。座位
開價八萬九因股東不合。生
一。八一一出賣。電話：30527
主。

屋・平賣

沙省16號公路、馳名數十、中西
餐館、座位70、住歷分十、可、近
餐、缺、狩獵區、設備齊全、生意
興旺、年年賺大銀、退休平貴。
電：1.306.554.3280 黃洽

炸雞店讓

馳名炸雞炸魚店
地點佳泊車易投
資移民可不需經
驗自負教到會
433-7811

唐餐館讓

本拿比平坐50多
漢酒牌租位
定另有送餐服務
意晚八時後請電
五二二.九二五

79 開牌50坪

唐餐館、座位
遊客區、有酒
生意好支出少
六萬九、電：
2329 MENDY.

唐人埠一廳一房
一廳兩房栢文出租
近學校交通購物
意請晚間電五二
六九八三兆兆梅

3單額全一

土庫出租
房一廳、設備齊、獨立門口、近史41街、適合女士、電話：107021

樓下出租
兩房一廳、各處備、近乃磨史街、交通方便、時后電話：2501

1 六多齊

3
2
1
3
3
6
7
1
 4
3
3
3
0
7
8

8 話 個 房 通

華埠睡房
平地土
上大小睡房適合
單人居住包電火
氣華埠派亞街電
2502423
389883或
兩房一廳各樣
立門戶近P.N
女學生或夫婦
時電二五十四
九吸烟有龍柏

庫齊合晚八免問

新土庫租
新土庫。二房一廳
近學校。交通方便
蘭菲18街。電：
43706073

新裝修寬大兩房一廳、廚廁齊備、乃座近四街、電話：二五八五二

六零九歌街套房一房一廳包熱水暖氣三百二十五起電六三〇四五一或六九〇八一三二

近華埠。爐頭齊係和齊備。跑跑五六六號樓上。電八七六二四五

傳菲總統哥拉桑
十月訪馬泰汶萊

視台的報導，不置可否。

哥拉桑去年曾訪問印尼、新加坡、美國及日本，但今年國內的問題，使哥拉桑分身不暇。

的政府候選人，進行宣傳。

止，美國愛滋病患者達到三萬二千八百廿五人。

英國愛滋病患有人數增加也較快到二月廿八日止愛滋病患的人數從一月份的六百

員貝波施葛。他相信時佩甫是個女，他們於一九六四年開始進行長期戀愛。

時佩甫被控於一九六九年至一

八十六人增至七百七十二年把約三十萬人。聯邦德國愛滋病人者的人數也有所增加。

報道說，同性戀者和血友病患者最易患愛滋病，因此患者需大受驚生。

法國文件交給中國人。波施葛在審判時對法庭說，他是為愛情而非金錢去做此事，廿年來，他相信時佩甫是

被禁止
構示威

時佩甫於一九八二年獲准移民法國。

法廷下令時佩甫接受醫學檢驗，在此之前，他相信這愛人是一個男子。

中曾根前途可憑此決定

（東京電）日
全國各地的地方
選舉結果中曾
定日本首相可曾
的政治前途，反
黨派則希望藉此
系的前途，反黨
領袖二階堂作
建議案保持距離：
參加這次選舉的對
政黨候選人，史無
前例地未邀請中曾
根下鄉為他們助選
自黨最大派系
的領袖二階堂作

土重來。
十二日的投票選出十三名縣市長，四十四個縣議長，九個大城市的議會職員，以及其他地方官員。

九日選對中曾提議，處理銷售稅以及日本經濟等問題的方法，大加批評。

中國特使赴蘇參加十輪磋商

（北京四月十日電）中國政府特使、外交部副部長錢其琛一行今天乘飛機離開北京前往莫斯科，參加將於十四日開始舉行的在這項四月舉一次的聯合選舉，今年的競選話主要是中曾根政所提出的百分之銷售稅建議案。

對黨派宣稱，這
選舉是對此一建
案以及中曾根內
的國民信任投票
由於銷售稅建
案的反對聲浪強
，許多一自由民
的
中蘇兩國政府特
使第十輪磋商。

請看

百圖美 **35mm PHOTO**
 L-8 601 West Broadway
 (London Drug 隔壁)
 訂 **876-4664 876-3305**

加 強 服 務	毫 九 都 晤 駛	3R	36張連沖印	\$8.65
			24張	\$6.05
		4R	36張連沖印	\$12.07
			24張	\$8.31

每筒加送 5X7 大相一張
 全部採用柯達相紙
 上午來 下午取

百圖美——一份之一百又平又美

男工夫鞋十二元兩對
男膠拖一元九九起
男絨拖八元九九兩對
電動玩具五折

藕粉・鮮蝦冬茸羹一元三包

廚具、工具、時鐘、鐵花八折

揮春、五加參精、五加參沖劑劑、五加參晶「白蓮」內衣買二送一

圓轉摺櫈買四送一

「中國文革十年史」上下冊每套廿三元四五

「中國之旅遊」三本四元九九

「中國語文」十二冊每套廿四元

欲購從速 賣完即止！

司
E LTD.
C.
81-8531

女
棉衣廿四元兩件

五加麥酒十五元兩支

人參酒十三元五兩支

女
毛衣九元七五兩件

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險・房屋樓
宇商業等各項燕梳

專人指導
公平安當
歡迎垂詢

代理

春季特價大傾銷：

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9

PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

各
地
旅
館
，
快
捷
妥
當
，

代理各大航空公司，船
公司，火車客票，代訂

歡迎光臨詢問

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

銀龍
YIN LONG
535 GORE AVE. W.
TEL: 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

蝦餃燒賣 木須雲吞
鹹水牛什 上海餛飩
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎

地址：五三哥亞街
電話：六八九 七三四

公司
CO. LTD.
VANCOUVER B.C.
7324

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743

新辦到
青島大花生肉
上海花粉瑯漿
零售批發
一律歡迎

燒臘肉食 熬手鹵味
園口新鮮瓜菜生果
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：

明 註
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Healey Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二二五-一四二五

汽車修理

全車
Tune
Up
剎車
制
排氣
系統
精工
修理

保險處

AGENCIES

:(604) 684-2381

plan

自1987年3月滿期的車牌燕梳
期，註冊車主必須要有本人
期、更改、取消、更換車主
車主本人，但有車主的授權

Beautiful British Columbia

RENEW HERE

—
NOW 87
—

余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，
產業管理及諮詢。

地址：雲司華片打東街一百
號一〇二室（緬甸夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406



周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST

TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

SAM & SIMON AUTO

WITH THIS COUPON

BRAKE SPECIALS

Formerly of

3541 Fraser

FROM  **\$59.95** REAR DRUM

- Resurface your brake drum
- Install premium quality brakeshoes

\$79.95 FRONT DISC
Most Domestic Cars
 (Semi Metallic Pads Extra)

- Resurface your brake rotor
- Install premium quality disc pads
- Clean and repack front wheel bearings

EXPIRES JUNE 30, 1987

華人主

電子測驗
車輪平衡

黃堃俠公証人旅行

QUON H. WONG A

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話

公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
遺囑

Auto

本公司希望提醒閣下，凡

，請在1987年4月1號前

之簽名，其包括汽車燕梳

及新車註冊。如簽名者不

書，亦可被本公司承認。

NUMBER



 元昌肉食公司
 DOLLAR MEAT STORE LTD.
 265 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
 PHONE: 681-1052
 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
 掛爐鴨 設備一流新工場
 脆皮大乳鴿 特製白油腸及特
 爽嫩白切雞 瘦白油腸，鮮鴨
 美味桂花腸 干腸，油王臘雞
 鮮肉類 鮮蝦肉腸，臘梅
 承接金豬 肉，臘鴨餅。

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

特價酬賓
 大特價酬賓

特製風乾鴨
 特瘦白油腸
 肝腸

150¢ (大包裝) 每包 \$3.70
 375¢ (細包裝) 每包 \$3.10

本埠各零售店同價發售
 歡迎僑胞駕臨選購


 金然棧
 臘味廠

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1500 MCNEILL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一律歡迎 零沽批發 快捷妥當 外埠訂購 時菜鮮菓 豉油醬料 唐山雜貨 本號統辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自用實惠 送禮名貴 不含味精 材料純正 皮衣薄脆 肉質鮮美 風味特佳 美加風行

A close-up photograph of a horizontal strip of aged, yellowish-brown paper with a rough, torn edge. The paper is set against a dark, textured background.

A dark, textured surface, possibly a book cover or endpaper, with a lighter, textured strip along the top edge. The dark area has a fine, grainy texture, while the top strip is smoother and lighter in color.

DAY# 2, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK,

Wed., Apr. 15, 1987

FIRST (4) PURSE \$3,500 MON 3 YO F BC (10X)	
CLAIMING \$5,000	6 FUR
69-02 01 IRISH COLONEL S D RYCROFT	118
13-02 02 LAUGHING LENA D MYLREA	*113
59-02 04 RACEY RUTH D BURNS	118
107-02 05 BLUE MATELDA J MENA	118
134-03 06 BLAZING SODA B JOHNSON	118
109-02 07 ELASH P BURTON	118
18-02 08 FIERO GRANDE A CUTHBERTSON	118
107-01 09 DAL RED LADY R BILLODEAU	118
129-02 10 DOOLEY'S DELIGHT M WALKER	118
-Also Eligible-	
88-02 E1 HOPE'S PLEASURE D RYCROFT	118
58-02 E2 LIRIO DE AGUA R SOLIS	*113
79-02 E3 BECKY BRIAR S KRASNER	118
E4 CHELSEA ISLE B JOHNSON	118
SECOND (3) PURSE \$4,800 MON 3 YO	
CLAIMING \$16,000	6 FUR
46-04 01 SACRED NOTE D RYCROFT	115
02 SMOKE 'M COLONEL F FUENTES	115
03 BIG ENERGY B JOHNSON	115
133-07 04 BOBBY'S BLUE J MENA	115
05 FIRST DR IN SPACE B MILLS	115
24-03 06 PARIS CREEK K SKINNER	120
07 SERGIO MENDARIS S KRASNER	115
124-06 08 GREEK EXPRESS J BLOOM	118
111-02 09 HISTORICAL DEVIL R DURAN	115
THIRD (2) PURSE \$4,700 MON 2 YO	
CLAIMING \$16,000	3 1/2 FUR
01 SPACE STRUCK L LACOURSIERE	115
02 BY YIMMEE S KRASNER	115
03 DISTINCTIVE CODE M WALKER	115
04 JUST GONE FISHING D BURNS	115
05 REPLAY A NOGUEZ	115
06 ROBERNO K SKINNER	115
07 WANDERING WILLIE D RYCROFT	115
FOURTH (X1) PURSE \$3,900 MON 3 YO	
CLAIMING \$8,000	6 FUR
68-05 01 FRISKY JUDGE B JOHNSON	115
133-07 02 RENEGADE SHIP D RYCROFT	115
108-02 03 GILLENAS BOY B MILLS	115
123-03 04 WITHOUT CONSENT J BLOOM	115
108-02 05 D J'S DEVIL A SMITH	115
46-02 06 CAPTAIN APACHE R SOLIS	*110
07 LASHALOTT A NOGUEZ	115
08 NEVADA K SKINNER	115
09 KEEP CONTROL S KRASNER	111

134-01 10 SMOKE' GREEN F FUENTES	
-Also Eligible-	
73-02 E1 DREAM WALKER B MILLS	115
32-03 E2 VIHURI B JOHNSON	115
128-03 E3 REQUITAL M WALKER	115
E4 BLUE RHYTHM L LACOURSIERE	115
FIFTH (X3) PURSE \$3,500 4UP	
CLAIMING \$4,000	6 FUR
01 JOEY'S BOY R SOLIS	*117
136-05 02 PRINCE PLEASANT B JOHNSON	119
132-03 03 FLYING BUTTONS T TARASSENCO	*114
135-07 04 BIG BOUNTY D RYCROFT	122
132-03 05 HOLD THE ACTION K SKINNER	119
132-03 06 GALLY'S HIT B MILLS	119
132-03 07 PLAYING SAFE S KRASNER	119
67-01 08 DAYBREAK DANCER C WONNACOTT	119
134-09 09 ARLEI'S JET R BILLODEAU	122
135-05 10 PAUL BUNYON M WALKER	122
-Also Eligible-	
134-04 E1 KYP'S KID A CUTHBERTSON	122
132-04 E2 GRAND ROBERO A NOGUEZ	119
131-03 E3 DOC NICK D BURNS	119
135-05 E4 SAILOR BOY TIM B JOHNSON	119
SIXTH (1) PURSE \$3,500 4UP	
CLAIMING \$4,000	6 FUR
136-08 01 CREEDENCE A NOGUEZ	120
131-03 02 LA RUBIA J R DAILEY	117
132-09 03 TIMELY PRESS A CUTHBERTSON	120
91-06 04 HASTINGS HOUSE R SOLIS	*112
135-09 05 SNOW ANGEL J MENA	117
(132-09) 06 BOLDY ANNOUNCED L LACOURSIERE	117
126-06 07 LUCKY BAG B JOHNSON	117
106-01 08 EVERYTHING COOL D RYCROFT	117
135-04 09 PAYDUST FOR PAPA M WALKER	117
63-04 10 POET'S JOY C WONNACOTT	117
-Also Eligible-	
133-03 E1 SMARTEN ITUP M WALKER	117
120-01 E2 MARK DID IT D BURNS	117
136-06 E3 BERSERK JAY B MILLS	117
133-03 E4 LADY AUGHANNA S JOHNSON	*1107
SEVENTH (X2) PURSE \$6,400 3 YO	
CLAIMING \$16,000	6 FUR
(68-05) 01 DIR OF MARKETING J MENA	110
(24-03) 02 JUST MAKE MY DAY S KRASNER	110
92-08 03 LUCKY SARGE R DURAN	106
(36-03) 04 ROCKING LADDIE D RYCROFT	115
135-02 05 FABIAGO K SKINNER	110

(129-03) 06 AGENT C A B JOHNSON	
106-02 07 FREE BREEZE P BURTON	
EIGHTH (6) PURSE \$6,400 4UP	
CLAIMING \$16,000	6 FUR
130-08 01 LIFE OF ROYALTY R DURAN	112
121-07 02 MEMORY BOUQUET M WALKER	115
130-08 03 HOOF HEARTED S KRASNER	115
132-06 04 DYNAMIC FURY B MILLS	108
101-07 05 SULLY'S FAME B JOHNSON	112
132-07 06 QUEEN'S PROMISE K SKINNER	112
NINTH (8) PURSE \$8,300 4UP	
CLAIMING \$32,000	6 FUR
101-08 01 LILA DRIVE R SOLIS	*103
(119-07) 02 WHATA BOOB B MILLS	108
129-08 03 WHATA NANA B JOHNSON	112
118-08 04 FEATHER GLORY D RYCROFT	112
118-08 05 LUCY'S LAST ROSE S KRASNER	112
TENTH (9) PURSE \$4,200 4UP	
CLAIMING \$9,000	6 FUR
104-03 01 JODI'S LEGEND J MENA	114
118-09 02 SLUGGER LEA D BURNS	114
125-03 03 SINGH KING SHIP B JOHNSON	114
136-04 04 ONE SPECIAL KID C WONNACOTT	114
134-09 05 TRIAL AT SEA R SOLIS	*109
131-09 06 LOWER BOY DANCER P BURTON	114
136-04 07 STRIDENT A NOGUEZ	114
(123-04) 08 GO FOR SPLENDOR R DURAN	117
(134-04) 09 CROWN CONSORT L LACOURSIERE	114
(107-05) 10 JAMIE BIRCH	114
WEATHER CLOUDY TRACK GOOD	
PARADE TO POST 6:15 P.M.	
DAILY DOUBLE -RACES 1 & 2	
WIN FOUR -RACES 4, 5, 6 & 7	
QUINELLA -RACES 1, 2 & 3	
EXACTOR -RACES 4, 5, 6, 7, 8 & 9	
TRIATOR -RACE 10	

PNE 今日各場精選

1. Blazing Soda (B. Johnson)
Blue Matelda (J. Mena)
Elash (P. Burton)
2. Bobby's Blue (J. Mena)
Greek Express (J. Bloom)
Sacred Note (D. Rycroft)
3. Wandering Willie (D. Rycroft)
Space Struck (L. Lacoursiere)
Roberto (K. Skinner)
4. Without Consent (J. Bloom)
Frisky Judge (B. Johnson)
Gillenas Boy (B. Mills)
5. Playing Safe (S. Krasner)
Prince Pleasant (B. Johnson)
Big Bounty (D. Rycroft)
6. Boldy Announced (L. Lacoursiere)
La Rubia (J.R. Dailey)
Timely Press (A. Cuthbertson)
7. Agent C A (B. Johnson)
Rocking Laddie (D. Rycroft)
Dir Of Marketing (J. Mena)
8. Life Of Royalty (R. Duran)
Dynamic Fury (B. Mills)
Hoofed Hearted (S. Krasner)
9. Whata Boob (B. Mills)
Delta Nana (B. Johnson)
Lila Drive (R. Solis)
10. Crown Consort (R. Duran)
Lower Boy Dancer (R. Solis)
Trial At Sea (C. Wonnacott)
One Special Kid (B. Johnson)

文勝賽馬佳選

祇供參考
不鼓勵投注

馬膽：6. Boldy Announced (L. Lacoursiere)

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕蒸鮮餅
烤旗吞旗氣雲春餅
十乾乾炸炸春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮麵行

如意齋菜館
BUDDHIST Vegetarian Restaurant
溫哥華喜士定東街363號
電話：687-5231

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜
· 用純植物原料
· 保證不含動物脂肪
· 火腿素雞馳名燒鵝

各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意

687-5231
363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

馬金
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華華街4118號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

AAA ALUMINUM PRODUCTS LTD.
1710 GILMORE AVENUE, BURNABY, B.C.

九折

鋁質遮陽窗簾、保持居室清涼、防止
傢私地毯褪色、伸縮收放隨意、高級
烤漆、美觀大方、多種顏色、任君選
擇、保養容易、永不褪色、代客安裝
、免費估價。

本公司更推出各款晒台上蓋、雙層鋁窗、任君選擇
自裝或代客安裝、無任歡迎。33年經驗、保證滿意

免費估價 電話：298-7241

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲全 鮮
卷吞海 蛋
皮皮類 麵粉

SHUM'S RESTAURANT
新營業時間：
星期日至星期四（由上午十時至晚上十一時）
星期五及六（由上午十時至午夜十二時）
訂座電話：二七〇·一壹二式

壽筵正裝
筵飯宗修
喜宵粵華
酌夜菜麗

歡豐精殷
迎儉美勤
預隨點服
訂意心務

金美髮型屋
KINGSWAY BEAUTY HOUSE
672 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
PHONE: 872-5343 (京士海街隔鄰)

高級技師
設備一流
男賓女界
無任歡迎

- 電髮 ● 恤髮
- 洗頭 ● 吹波
- 染髮 ● 美髮
- 流行 ● 保守

467 派亞街
夾積善街
占林 中山
卦算 安堂

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

食在 秘書 溫哥華
天在人間

逢星期二休息

防盜！ 平安！
JIM'S WELDING LTD.
百福燒焊
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922

供應家庭及工商
各界下列產品：
防盜花窗 · 大小鐵門 ·
花園欄杆 · 上門燒焊 ·
交貨快捷 · 工作保證 ·

COSMIC CITY SIGNS & ADVERTISING LTD.

- HAND LETTERING
- SILK SCREENING
- CHANNEL LETTERS
- NEON & AWNINGS
- BUSINESS CARDS
- RUBBER STAMPS

美城招牌廣告公司
876-3287
4223 FRASER ST., VAN.,
B.C. V5V 4G1

紅寶食品公司
精製南北美點 · 品質精平

蝦燒魚蝦春卷牛小鍋粥
蝦多雲吞雞粥
蝦黃餃子卷香黃腸貼餅

叉燒雞手煎粉麵排骨
燒香脆堆水
肉餡黃角仔角果爪骨

新張期間 燒賣 燒龍只售八毫

地址：喜士定東街2614號 · 倫敦藥房對面
2614 E. HASTINGS VAN., B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

北園 NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶誼會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鴛 清當玉 鴨北蟹 奶北
生時鴛 燕紅燒 蘭鬆京 肉油
菓甜炒 游炸鴛 炒生片 燕焗
盤品飯 斑鷄扒 魷包鴨 湯蝦

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價酬賓席
鮮合鴛 清當玉 鴨北蟹 奶北
生時鴛 燕紅燒 蘭鬆京 肉油
菓甜炒 游炸鴛 炒生片 燕焗
盤品飯 斑鷄扒 魷包鴨 湯蝦

\$148.00

大陸的「模特兒」熱



幾年來，中國大陸的「模特兒」熱，已成為人們多視之為不正當的職業。對當今的「模特兒」，人們投以鄙夷的目光。有些投考「模特兒」的人，總是一再要求絕對保密。但是，潮流不可阻擋。最近，只要投考「模特兒」的廣告一登，投考者大排長龍，與投考者一樣，競爭激烈。

模特兒有多種多樣，有人體模特兒，時裝模特兒，廣告模特兒，首飾模特兒，廣告模特兒，苗條，男的要求英俊瀟灑，體格魁梧。在中國大陸，人體模特兒最難找，因為人們至今仍然把它作為「有礙風化」來反對。以前，藝術院校進行人體寫生，聘請男女模特兒，都是半明半暗進行的。據報道，前兩年曾經發生兩件怪事：北京某藝術學院的一個男教師，一再懇求在紫竹院公園裏的一位老人做頭像模特兒，老人認為是對他的侮辱，用拐杖把他驅走。又有一位女教師在繁華的王府井大街邊，一位少女做人體模特兒，少女以為他是流氓，嚇得大哭。招致市民圍觀如堵，教師落荒而逃。後來，各地藝術院校公開招請人體模特兒，報刊也作了一些宣傳、解釋，情況才有所變化，但仍很難招到理想的人選。只有時裝模特兒和廣告模特兒比較容易招到人才。

那麼，大陸少男少女們為什麼對時裝和廣告模特兒這個職業趨之若鶩呢？究其原因，除了愛美是人的天性之外，主要是收入甚豐，有機會出國。比如，廣州有家廣告模特兒公司，一個模特兒拍一天廣告，可以賺五、六十元，相當於普通工人一個月的工資。如果以平均每月工作十五天計算，一年就可以成為「萬元戶」了。這個職業自然有吸引力。另外，時裝、廣告模特兒經常要出國，到香港、東京、巴黎、紐約等地表演，不僅可賺外幣，可買洋貨，而且有機會成為國際知名的紅星，令人羨慕。不久前參加香港時裝設計師時裝大展的模特兒石凱，就是一位上海姑娘，她在四年內曾到法國、美國、加拿大、日本、西德、義大利、英國、西班牙、墨西哥、卡丹、卡丹表演時裝，並到中外各大城市巡迴表演將近兩年，受到好評。後來，皮爾·卡丹公司邀請石凱到法國參加時裝表演，成了該公司的專用模特兒。一年多來，她還到過意大利、美國表演和比賽，平均每月收入三萬法郎。石凱走紅的消息傳開後，大陸不少姑娘便把模特兒職業視為為富為貴鳳凰的捷徑，只要聽說什麼地方招請，便紛紛前去報考。

去年十一月間，北京廣告公司和中國絲綢公司聯合成立一個職業時裝模特兒表演團，招請十二名模特兒。消息傳出，報考者達一千二百多人。主考者只有提問，在身高、體態、容貌、風度、氣質等各方面都要求更加適應國際時裝表演的潮流。儘管如此，仍有不少男女知識青年願意一試。據悉，在四百八十多名報名者中，三分之一是女大學生或具有大學文化水平的人，其中包括北京大學、清華大學的學生，甚至還有幾個研究生願意作兼職時裝模特兒。一位從北京工業大學畢業的姑娘，在回答為什麼喜歡這個職業時說：「當一個好模特兒要有高雅的氣質和優美的風度，我願意在這些方面得到訓練和提高。」她表示如果能被錄用，她將辭去現在所擔任的助理工程師的職務。她將是由西德時裝模特兒專家詹尼特·蒙爾主持的。後來獲選的十二名模特兒，受到旅美華裔時裝專家王裕生女士的嚴格訓練，今年三月初在北京首次登台表演，得到各方面的稱讚。

今年三月，「中國航模」為了在國際航模展上一展身手，特向全國招請美麗而溫柔的廣告模特兒，扮演「空姐」角色。消息傳出後，有一千五百多名妙齡少女應試，經過初試，有六十五人入圍，複試少女應試，經過複試，她們首先穿著自己挑選的時裝魚貫入場，灑灑的洋裝，典雅的旗袍，飄逸的長裙，還有各式新潮服飾，使觀眾們看得目不暇給。最後錄取了十人。其中一位高鼻子、藍眼睛的新疆姑娘受到賞識，認為「這樣的形象容易為東西不同國籍的旅客欣賞。」

由於大陸出現了一股「模特兒熱」，各地紛紛辦起模特兒學校，比如廣東省廣告公司開辦的一時裝模特兒訓練班，就是一例。該訓練班的課程很多，有化妝課、美學課和舞蹈課等，教師則有美術學院的畫家、藝術團體的化妝師，也有來自北京的專業模特兒等。

太陽活動與地球生命關係



人類在長期的生活和研究中，發現太陽活動與地球上的生命有著密切的關係。而且整個自然界的生物圈，都受到太陽輻射的影響。這一發現對研究人體及一切生物與太陽活動之間存在的關係，有很大的意義。

根據太陽生物學家的長期觀察，人類的流行病、瘟疫流行、動植物的各種現象，與太陽活動大有關係。

清末的新聞出版法

中國最早的新聞出版法，是清政府於光緒三十三年（公元一九〇七年）頒布實施的「大清報律」。該條例是參考日本已經廢止的「新聞紙條例」擬訂的。「大清報律」規定凡創辦報紙必須繳納一定額保證金。同時，還實施事前檢查制度，規定報紙應於發行前一日晚上十二點以前送審，送審後，在「大清報律」頒布的一年內，清政府還頒布了一個「大清印刷物專律」，可算是中國管制新聞自由的第二次立法。這個專律除規定了印刷物註冊的手續外，還規定了一「誹謗條款」，凡有侮辱皇室、皇族者，加重處分。

利安旅運中心

大突破 大割價 千錘百鍊始出來！ 中國精選遊 \$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：一九八七年五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日（加團）

色三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回直航機票、機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港精選遊 \$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

電話：687-3316 475 Main St. Van. B.C.

和安芽發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT 新到大幫 秘魯綠豆 優質發芽 秘魯綠豆 電話：(604) 684-0965 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

中華文化中心 招租啟事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨本中心或致電 687-0729 與黃先生接洽。

水晶眼鏡公司

CRYSTAL OPTICAL INC. 1120 Davie St., Van. B.C. 電話：681-1112 新張大減價 歡迎光臨選購 代售名牌 眼鏡鏡框 代客驗眼 專人精配 隱形眼鏡

北京參茸行

特價貨品介紹 500G 甲級杭州白菊花 每包\$2.25 武溪蛤蚧大補茶 每合\$13.60 中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理 免費解答一切有關中藥保健問題 地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面） 89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 電話：(604) 684-3563 684-2736

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家 統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材 京菓海味 花旗洋參 中國成藥 常備 花旗參 大量供應 想買靚貨，請到僑信！ 零沽批發，一律歡迎 總行禮聘李鶴傳中醫師 分行禮聘黃欣賢中醫師 免費解答中藥調理健康問題 地址：總行：奇化街261號 電話：682-2621 分行：片打東街141號 電話：669-1834